

Völklinger

# STADTNACHRICHTEN



Offizielles Mitteilungsblatt der

# STADT VÖLKLINGEN

3. Jahrgang · KW 20 - 21 / 2024 · Dienstag, 14.05.2024

- Fenne
- Fürstenhausen
- Geislautern
- Heidstock
- Lauterbach
- Ludweiler
- Luisenthal
- Röchlinghöhe
- Stadtmitte
- Wehrden



## KOMMEN - MITMACHEN - FEIERN

Das Landesturnfest ist ein Erlebnis für die ganze Familie, Jung und Alt, für Aktive und Besucher.

### HIGHLIGHTS

- Wettkämpfe in vielen Sportarten
- vielfältige Mitmachangebote in der Turnfestmeile und in der Bewegungsarena, neue Trends
- Bühnenshows mit tollen Vorführungen
- Live-Musik mit Die Konsorten und Krachleder
- Festzug und Festnachmittag

Festzug  
am 30. Mai  
um 16.30 Uhr



Info: [www.landesturnfest-saar.de](http://www.landesturnfest-saar.de) 

**STB**   
SAARLÄNDISCHER TURNERBUND

STADT VÖLKLINGEN



REGIONALVERBUND  
SAARBRÜCKEN

 Sparkasse  
Saarbrücken

 Finanzgruppe  
Sparkassen SaarLB LBi  
SAARLAND Versicherungen

„my Stadtwerk“

Stadtwerke Völklingen



Die Stadtwerke Völklingen bieten nicht nur eine hundertprozentige Versorgungssicherheit in den Bereichen **Strom, Wasser, Erdgas** oder **Fernwärme** an. Wir arbeiten lokal vor Ort daran, die Energiewende von morgen aktiv zu gestalten. Emissionsfreier Busverkehr, stabile und digitale Netze, öffentliche Ladeinfrastruktur in jedem Stadtteil sind nur einige von vielen Beispielen. Darüber hinaus sind wir bedeutender regionaler Arbeitgeber in der Region.

### **Wir bringen Völklingen in Bewegung: Für Sie, für uns und für unsere Region!**

Entdecken Sie unsere effizienten **Energielösungen**: Erfahren Sie etwa, wie Photovoltaik Ihr Zuhause mit sauberer, selbst auf dem Dach produzierter Energie versorgen kann oder wie intelligente Stromzähler Ihnen dabei helfen können, Ihren Energieverbrauch besser zu verstehen und zu optimieren. Sie planen die Anschaffung eines E-Autos? Unsere E-Mobilitätsexperten stehen Ihnen für Ihre Fragen zur Errichtung einer Ladeinfrastruktur zu Hause mit Rat und Tat zur Seite.

### **Wir bieten Ihnen eine zuverlässige Energieversorgung und intelligente Energielösungen aus einer Hand.**

Egal, ob Sie Fragen zu Energielösungen oder eine Tarifberatung benötigen: Mit fairen und transparenten Preisen sowie einem umfassenden Beratungsangebot der Stadtwerke Völklingen sind Sie immer auf der sicheren Seite. Ob telefonisch, bei uns vor Ort oder auch bei Ihnen zu Hause: Wir sind als regionaler Partner immer für Sie da!

## **TERMINE**

**Wir sind am 26. Mai 2024 mit einem Stand auf der Völklinger Seniorenmesse vertreten und beantworten Ihre Fragen persönlich!**

**Die Stadtwerke Völklingen und die Völklinger Energiestiftung unterstützen das Landesturnfest in Völklingen vom 30. Mai bis 2. Juni 2024 als offizieller Partner.**



**Ihr Kundenservice  
in Völklingen**

+49 6898 150333

@ kundenservice@swvk.de

Online-Buchungsportal



# Völklinger STADTNACHRICHTEN



## Thema der Woche – Die Oberbürgermeisterin informiert

### Liebe Völklingerinnen und Völklinger,

eigentlich wollten wir bereits im Jahr 2020 das insgesamt 21. Landesturnfest in Völklingen gemeinsam begehen. Damals machte uns die Corona-Pandemie einen Strich durch die Veranstaltung. Umso mehr freue ich mich, dass wir nun – vier Jahre später – Gastgeber dieses beeindruckenden Breitensportevents sein dürfen. Vor 75 Jahren fand das erste Landesturnfest in Völklingen statt, nun schließt sich also der Kreis. Völklingen ist eine sportbegeisterte Stadt mit einer hohen Vereinsdichte und lebendigem Vereinsleben. Ich heiße alle Sportlerinnen und Sportler, Zuschauerinnen und Zuschauer sowie Interessierte herzlich in unserer Stadt willkommen.

Bewegung ist auch das Stichwort für einen besonderen Spatenstich in Lauterbach. Dank der großzügigen Unterstützung über das LEADER-Programm und den Zuwendungsbescheid des Ministeriums für Umwelt, Klima, Mobilität, Agrar und Verbraucherschutz wird unmittelbar vor der Grundschule Lauterbach eine Bewegungswerkstatt entstehen. Es wird ein Begegnungsort für alle Altersgruppen, in dem sich die Bürgerinnen und Bürger wohlfühlen, sich entspannen und proaktiv auf ihre körperliche und geistige Gesundheit achten können. Der Standort an der Grundschule Lauterbach eignet sich hervorragend für eine Bewegungswerkstatt, weil sich in unmittelbarer Nähe auch die Kindertagesstätte, die Versammlungsräume der AWO Lauterbach e.V. (mit Schwerpunkt Seniorenarbeit) und auch die Lauterbachhalle befinden. Bereits zum kommenden Schuljahr sollen die Arbeiten abgeschlossen sein.



© Stadt Völklingen, M. Samsel

Ich wünsche Ihnen eine informative Ausgabe der Völklinger Stadtnachrichten!

Christiane Blatt

Oberbürgermeisterin der Mittelstadt Völklingen

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

Gemäß § 1 der Satzung über die öffentlichen Bekanntmachungen der Mittelstadt Völklingen erfolgen Veröffentlichungen im städtischen Internetauftritt (<https://www.voelklingen.de/service/amtliche-bekanntmachungen/>). Soweit gesetzlich eine Bekanntmachung nach Absatz 1 nicht ausreichend ist, erfolgt die Veröffentlichung zusätzlich in den Völklinger Stadtnachrichten.

### Stadt Völklingen - Der besondere Gemeindewahlleiter- Bekanntmachung

zur Europawahl und den Kommunalwahlen am 09.06.2024  
bzw. 23.06.2024

Gemäß § 37 Abs. 2 des Kommunalwahlgesetzes (KWG) mache ich hiermit bekannt, dass die Wahlbriefe zur Briefwahl bei der Europawahl und den Kommunalwahlen mit der Deutschen Post AG als Briefsendungen ohne besondere Versendungsform unentgeltlich eingeliefert werden, wenn sie sich in amtlichen Wahlbriefumschlägen befinden.

Bei Inanspruchnahme einer besonderen Versendungsform hat die Absenderin oder der Absender den das jeweils für die Briefbeförderung gültige Leistungsentgelt übersteigenden Betrag zu tragen.  
Völklingen, 07. November 2023

Markus Otto

### WasserZweckVerband-Warndt

Am Bürgermeisteramt 1 | 66333 Völklingen-Ludweiler

#### Öffentliche Bekanntmachung

Es findet eine Sitzung der Verbandsversammlung **am Dienstag, 25.06.2024 um 17:30 Uhr**, im Großer Saal, Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen statt.

Um eine rege Teilnahme der Bürgerschaft wird gebeten.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlichen Teil

- 1 Eröffnung und Begrüßung
- 2 Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 22.03.2024
- 3 Jahresabschluss 2023
- 3.1 Verwendung des Jahresgewinns 2023
- 4 Vergabe zur Lieferung eines Kastenwagens
- 5 Mitteilungen und Anfragen

Christiane Blatt

## DIE VERWALTUNG INFORMIERT

### BÜRGERSPRECHSTUNDE der Oberbürgermeisterin

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt bietet interessierten Bürgerinnen und Bürgern **am Mittwoch, den 12. Juni 2024**, nachmittags eine Bürgersprechstunde an. Die Einzelgespräche finden im Neuen Rathaus in Völklingen statt.

Um verbindliche Anmeldung unter der Telefonnummer 06898/13-1111 wird gebeten.

### Allgemeine Informationen zu den Wahlen am 09. Juni 2024

Die zur Vorbereitung der Europa- und Kommunalwahlen bei der Stadt Völklingen eingesetzten Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen werden ab sofort wieder zentrale Räumlichkeiten im Neuen Rathaus beziehen. In **Saal 1 im Erdgeschoss des Neuen Rathauses** steht das Wahlteam allen Wahlberechtigten insbesondere zur Aus-

stellung der Briefwahlunterlagen zu den folgenden Zeiten zur Verfügung:

Montag - Freitag: 08.00 – 12.00 Uhr,

Montag: 13.30 – 16.00 Uhr

Mittwoch: 13.30 – 18.00 Uhr

Am Freitag, den 10. Mai (nach Christi Himmelfahrt) und am Freitag, den 31. Mai (nach Fronleichnam) ist das Wahlbüro ebenfalls geöffnet. Die anderen Stellen des Neuen Rathauses sind an diesen Tagen geschlossen.

Wahlberechtigte erhalten **bis spätestens 19.05.2024** eine Wahlbenachrichtigung. Diese wird in Form eines Briefes an alle Wahlberechtigten versendet. Wer am Wahltag nicht in dem für ihn vorgesehenen Wahlraum wählen gehen kann, kann **Briefwahl beantragen**. Die Beantragung der Briefwahlunterlagen ist ab sofort möglich. Zum Beantragen der Briefwahlunterlagen kann der auf dem Wahlbenachrichtigungsbrief aufgedruckte Antrag genutzt werden. Dieser ist vollständig auszufüllen und unbedingt in dem oberen der beiden Unterschriftenfelder von der/dem Wahlberechtigten zu unterschreiben. Bei Postversand ist der Antrag in einem frankierten Umschlag abzusenden.

Briefwahlunterlagen können auch per E-Mail oder direkt über den QR-Code der Wahlbenachrichtigung beantragt werden. Nähere Informationen hierzu finden sich auf der Internet-Startseite von **www.voelklingen.de/wahlen**

Wer den Antrag für eine andere Person stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Hierzu kann ebenfalls die auf dem Wahlbenachrichtigungsbrief aufgedruckte Vollmacht genutzt werden. Diese ist dann gegebenenfalls zusätzlich in dem unteren der beiden Unterschriftenfelder von den Wahlberechtigten zu unterschreiben.

Die Beantragung der Briefwahlunterlagen ist bis zum Freitag vor der Wahl, also dem 07. Juni 2024, bis 18.00 Uhr möglich. An diesem Freitag ist das Wahlteam auch bis 18.00 Uhr erreichbar. Danach ist Briefwahl nur noch im Falle einer durch ärztliches Attest nachgewiesenen plötzlichen Erkrankung bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, möglich.

Wer für die Wahlen am 09. Juni Briefwahl beantragt, bekommt – sollte es am 23. Juni zu einer Stichwahl des Regionalverbandsdirektors/der Regionalverbandsdirektorin bzw. des Oberbürgermeisters/der Oberbürgermeisterin kommen – automatisch auch für diese Wahl die Briefwahlunterlagen zugeschickt.

Wahlberechtigten, die aufgrund der Wahlbenachrichtigung Briefwahlunterlagen für eine etwa notwendig werdende Stichwahl des Regionalverbandsdirektors/der Regionalverbandsdirektorin bzw. des Oberbürgermeisters/der Oberbürgermeisterin beantragt haben, bekommen die Briefwahlunterlagen auch automatisch für die Stichwahl zugesandt.

#### Auskünfte zur Beantragung der Briefwahlunterlagen erteilt das Wahlteam unter:

Telefon: 13-2166, 13-2167, 13-2168, 13-2169; Telefax: 13-2269

E-Mail: [wahlbuero@voelklingen.de](mailto:wahlbuero@voelklingen.de)

### Spatenstich in Lauterbach –

#### Umweltministerium fördert Bewegungswerkstatt für Jung und Alt mit rund 353.000 Euro

Umweltministerin Petra Berg hat am 26. April 2024 in Völklingen-Lauterbach beim Umbau des örtlichen Spielplatzes sowie des Schulhofes der Grundschule zu einer öffentlich zugänglichen Bewegungswerkstatt den ersten Spatenstich gesetzt. Dabei hat sie der Oberbürgermeisterin der Stadt Völklingen, Christiane Blatt, einen Scheck in Höhe von 352.859,94 Euro übergeben. Als Zentrum des öffentlichen Lebens soll die drei Hektar große Fläche den Dorfbewohnerinnen und -bewohnern aller Altersgruppen einen Treffpunkt bieten, der auch zur sportlichen Aktivität anregt. Grundschulkindern, Kitakindern, Vereinen sowie Bürgerinnen und Bürger haben an der Planung aktiv mitgewirkt.

„In einer multimedialen und alternden Gesellschaft, in der Umwelt, Gesundheit und das soziale Miteinander leiden, erhält eine klimafreundliche Dorfgestaltung, die auf Bewegung und Miteinan-

der setzt, eine Schlüsselrolle“, unterstreicht Berg. „Die neue Bewegungswerkstatt, die hier in Lauterbach entsteht, ist nicht nur ein tolles Beispiel dafür, wie wir unseren Platz und unsere Ressourcen gewinnbringend für alle Mitglieder der Gesellschaft einsetzen können, sie zeigt auch, wie das Saarland von Europäischen Initiativen lernen und profitieren kann.“

„Die zukünftige Bewegungswerkstatt soll Jung wie Alt dazu animieren, sich im Freien zu betätigen und gemeinsam Spaß zu haben. Im Unterschied zu einem Kinderspielplatz sind die Geräte hier zusätzlich auf die Größe und Bedürfnisse erwachsener Personen ausgelegt“, erläutert Blatt. „Das ausgewählte Gelände, der Schulhof der örtlichen Grundschule, befindet sich nahe der Lauterbachhalle, die von

Bürgerinnen und Bürgern aller Generationen intensiv genutzt wird, und auch direkt an der Kindertagesstätte. Ich bin überzeugt, dass wir damit den idealen Platz gefunden haben, um allen Altersgruppen Zugang zu ermöglichen und mit der geplanten Grünfläche auch einen tollen Begegnungsort für diejenigen schaffen können, die einfach ein bisschen Entspannung an der frischen Luft finden möchten.“



Die Bewegungswerkstatt, die vom LAG Warndt-Saargau e.V. 2021 initiiert wurde, setzt Barrierefreiheit, Klimafreundlichkeit und Nachhaltigkeit um. Sie soll bereits ab Sommer bzw. Herbst dieses Jahres von den Menschen in Lauterbach genutzt werden können und voraussichtlich über 470.000 Euro kosten. Die Zuwendungen des Ministeriums für Umwelt, Klima, Mobilität, Agrar und Verbraucherschutz stammen größtenteils aus Mitteln aus dem „Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums“ (ELER) der Europäischen Union und zu einem kleineren Teil aus der „Liaisons entre les actions de développement de l'économie rurale“ also der „Verbindung zwischen Aktionen zur Entwicklung der ländlichen Wirtschaft“ (LEADER) des Saarlandes. Dabei werden rund 265.000 Euro durch ELER und rund 88.000 Euro durch LEADER übernommen. Der Eigenanteil der Kommune beläuft sich schätzungsweise auf circa 118.000 Euro. Als Vorbild dienen Bewegungsstätten, die zwischen 2017 und 2020 in der österreichischen LEADER-Region Außenfern/Tirol umgesetzt wurden.

**Weitere Informationen finden sich unter folgenden Links:**

[www.saarland.de/leader](http://www.saarland.de/leader) | [www.saarland.de/eler](http://www.saarland.de/eler)



Pressemitteilung des Umweltministeriums

Fotos: Stadt Völklingen

## Festakt zum Tag des Baumes auf der Röchlinghöhe

Die Stadt Völklingen und der Saarwald-Verein haben gemeinsam den „Tag des Baumes“ gefeiert. Die Feierlichkeiten fanden in diesem Jahr vor der Kirche St. Konrad auf der Röchlinghöhe statt.

Die Eröffnung des Festakts übernahmen die KiTa-Kinder des katholischen Montessori Kinderhauses mit ihrem Musikbeitrag. Im Anschluss begrüßte der Vorsitzende des Saarwald-Vereins Ortsverband Völklingen, Bernd Reichert, die zahlreichen Gäste. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt hob in ihrer Ansprache die Bedeutung der Wälder für Mensch und Tier hervor. Sie dankte allen, die an der Organisation der Veranstaltung beteiligt waren, darunter das Gemeindeteam der katholischen Kirche St. Konrad, das Montessori Kinderhaus, die AWO, das städtische Veranstaltungsmanagement sowie die Stadtgärtnerei und der städtische Forst. Nach der Baumpflanzung segneten der evangelische Pfarrer Klaus Köhler sowie der katholische Pfarrer Bernd Schikofsky die Mehlbeere, die in diesem Jahr den Titel „Baum des Jahres“ trägt. Gespendet wurde der Baum vom Autohaus Scherer mit seinem Inhaber Boris Klein. Zum Abschluss spielten die Jagdhornbläser Chasseur Saar e.V., bevor die AWO Röchlinghöhe und das Gemeindeteam St. Konrad zum Imbiss und gemeinsamen Austausch einluden.



Foto: Stadt Völklingen

Der Tag des Baumes, der jährlich am 25. April deutschlandweit gefeiert wird, bietet die Gelegenheit, gemeinsam die Bedeutung von Bäumen für unsere Umwelt zu würdigen und ihren Schutz zu betonen. Unter dem Motto "Gemeinsam für eine grünere Zukunft" lädt die Stadt Völklingen jedes Jahr alle Interessierten ein, gemeinsam einen Baum in einem Völklinger Stadtteil zu pflanzen.

## Tag der Städtebauförderung in der Nördlichen Innenstadt

Am Samstag, den 04.05.2024 fand der bundesweite „Tag der Städtebauförderung“ statt. Die Bewohnerinnen und Bewohner sowie Interessierte waren zu einem Stadtteilrundgang durch das Quartier „Nördliche Innenstadt“, welches im Jahr 2015 in das Städtebauförderprogramm „Soziale Stadt“ (mittlerweile „Sozialer Zusammenhalt“) aufgenommen wurde, eingeladen. Zuständig für den Rundgang waren die Stadtteilmanagerin Michaela Kawohl sowie Tanja Schreiner-Zöllner vom Fachdienst Stadtplanung und -entwicklung. Sie wurden unterstützt von Ludwig Heil, vom Jugendmigrationsdienst im Quartier der Diakonie Saar und Hans-Jürgen Georges, Stadtteilforumssprecher „Nördliche Innenstadt“.

Um 10 Uhr fand sich eine Gruppe von Bürgerinnen und Bürgern auf dem Martin-Luther-Platz zusammen. Zudem konnten Bürgermeister Christof Sellen, die Landtagsabgeordnete Stephanie Meiser, der Völklinger Ortsvorsteher Stephan Tautz und der Ortsvorsteher von Lauterbach Erik Roskothen, sowie weitere Stadtrats- und Ortsratmitglieder begrüßt werden. In Vertretung von Innenminister Reinhold Jost nahm Regierungsbaumeister Guido Fründt, vom

Fachreferat OBB 14 des Ministeriums für Inneres, Bauen und Sport, teil. Das Hauptaugenmerk lag auf den baulichen Maßnahmen, die aufgrund der finanziellen Förderung durch das Ministerium für Inneres, Bauen und Sport realisiert werden konnten.



Fotos: Thomas Wieck

Der Martin-Luther-Platz, gebaut von 12.2020 bis 03.2022, verbessert die Aufenthaltsqualität im Quartier und bietet einen Ort für Veranstaltungen. Der Bücherschrank ermöglicht es, kostenlos Bücher zu entnehmen und einzustellen. Außerdem informiert die Plakatsäule über verschiedenen Angebote innerhalb und außerhalb des Quartiers. Anschließend führte Herr Mayer, Organist der evangelischen Versöhnungskirche alle Teilnehmenden durch die Kirche und informierte über die Geschichte. Zum Schluss spielte Herr Mayer einige Stücke auf der Orgel, um die tolle Akustik zu demonstrieren. Der Interkulturelle Nachbarschaftsgarten war die nächste Station des Rundgangs. Die 14 Parzellen werden von Menschen mit und ohne Migrationshintergrund bewirtschaftet. Im Rahmen des damaligen Städtebauförderprogramms „Soziale Stadt“ wurde das Projekt ermöglicht. In der Gatterstraße wird in naher Zukunft die ehemalige Turnhalle zu dem zentralen Standort der Diakonie in Völklingen umgebaut. Außerdem befinden sich dort noch viele gut erhaltenen Häuser aus der Zeit vom Ende des 19. bis Anfang des 20. Jahrhunderts. Die Hochstraße, gebaut von 11.2019 bis 07.2020, und die Karlstraße, 04.2022 bis 06.2023, wurden nach dem glei-

chen Konzept baulich umgestaltet. Die Verkehrsberuhigung und die Begrünung tragen zur Wohnumfeldverbesserung bei. Der letzte Punkt war der Hinweis auf die neuen Räumlichkeiten der Grundschule Bergstraße, die im Rahmen des „Investitionspakts Soziale Integration“ gebaut und finanziert wurden. Die Räume ermöglichen die Umsetzung der wichtigen integrativen Projekte der Schulsozialarbeit. Zum Ausklang waren die Besucherinnen und Besucher zu einem kleinen Imbiss in das Stadtteilbüro eingeladen.

## Stadtteilforum Nördliche Innenstadt: Nächste Sitzung am 15. Mai 2024

Das Stadtteilforum Nördliche Innenstadt trifft sich zu seiner nächsten Sitzung am Mittwoch, 15. Mai 2024 um 18 Uhr im Stadtteiltreff in der Kreppestraße 5. Eingeladen sind alle Bürgerinnen und Bürger, die im Stadtbereich zwischen der Hohenzollernstraße, Blumen- und Lehstraße, Etzelstraße, Hofstattstraße, Poststraße, Gatterstraße und Danziger Straße wohnen oder arbeiten und diejenigen, die ein besonderes Interesse an der Weiterentwicklung dieses Stadtquartiers haben. In der Sitzung blickt das Stadtteilforum auf das Jahr 2024 und die geplanten Aktivitäten. Es wird einen Nachbericht zum „Tag der Städtebauförderung“ geben und einen Vorausblick auf den „Tag der Nachbarn“. Zudem steht die Planung vom Stadtteilfest am 07.09.2024 im Fokus. Alle, die sich für das Voranbringen der nördlichen Innenstadt interessieren, sind zu der Sitzung herzlich willkommen. Bei Rückfragen können sie sich an den Sprecher des Stadtteilforums Hans-Jürgen Georges, Telefon 06898/23997 oder die Stadtteilmanagerin, Tel. 06898/132465, wenden.



**STADTRADELN**  
Radeln für ein gutes Klima

## Radeln für ein besseres Klima -

### Stadtradeln 2024 in Völklingen vom 02. - 22. Juni

Auch dieses Jahr nimmt die Stadt Völklingen wieder am STADTRADELN teil und leistet einen Beitrag zur Verbesserung der Radinfrastruktur in Völklingen und zum Klimaschutz.

Mit der Kampagne zum Stadtradeln sind alle Bürgerinnen und Bürger aufgerufen, 21 Tage lang möglichst viele Alltagswege mit dem Rad zu fahren und dabei gemeinsam Kilometer für die Kommune zu sammeln. Geradelt wird in Teams für mehr Klimaschutz und eine bessere Radförderung. Auf die fahrradaktivsten Teams warten zudem verschiedene Preise nach Beendigung des 21-tägigen Zeitraums.

Registrierungen zum Stadtradeln und Teambildungen sind möglich bis einschließlich 22.06.2024 unter [stadtradeln.de/voelklingen](http://stadtradeln.de/voelklingen). Jede und jeder kann ein eigenes Team ab zwei Personen bilden. Gerne können auch Teams für die Ortsteile Völklingen angelegt werden. Wer will, kann sich auch einem der bestehenden Teams anschließen oder im offenen Team mitfahren

Höhepunkt der Kampagne wird eine gemeinsame geführte Radtour mit der ADFC-Ortsgruppe Völklingen sein. Am 16.06.2024 lädt Oberbürgermeisterin Blatt alle Bürgerinnen und Bürger Völklingens und die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Rathauses zur gemeinsamen Stadtradeln-Radtour ein. Diese ist von den Teams unabhängig. Geradelte Kilometer können für das eigene Team eingetragen werden. Genaue Informationen werden noch bekannt gegeben.

**Bei Fragen zum Stadtradeln in Völklingen wenden Sie sich bitte an** Paula Zimmermann unter 06898 13-2119 oder [paula.zimmermann@voelklingen.de](mailto:paula.zimmermann@voelklingen.de)

STADTRADELN ist eine internationale Kampagne des Klima-Bündnis und wird von den Partnern Ortlieb, ABUS, [stadthelm.de](http://stadthelm.de), TERN, WERTGARANTIE, Busch + Müller, Schwalbe, WSM und Paul Lange & Co. unterstützt.

**Mehr Informationen unter: [www.stadtradeln.de](http://www.stadtradeln.de)**

Im Internet:

[facebook.com/stadtradeln](https://facebook.com/stadtradeln)

twitter.com/stadtradeln  
instagram.com/stadtradeln

### STADTRADELN

Mit seinem internationalen Wettbewerb Stadtradeln lädt das Klima-Bündnis alle Bürgerinnen und Bürger und Mitglieder der Kommunalparlamente ein, in die Pedale zu treten und ein Zeichen für verstärkte Radverkehrsförderung zu setzen. In Teams sollen sie an 21 zusammenhängenden Tagen zwischen Mai und September möglichst viele Fahrradkilometer für ihre Kommune sammeln. Die Kampagne will Bürgerinnen und Bürger für das Radfahren im Alltag sensibilisieren sowie die Themen Fahrradnutzung und Radverkehrsplanung stärker in die kommunalen Parlamente einbringen. Mit der Meldeplattform RADar! und dem Projekt RiDE – Radverkehr in Deutschland, das wissenschaftlich aufbereitete Radverkehrsdaten den Teilnehmerkommunen bereitstellt, beinhaltet die Kampagne zudem zwei Elemente, mit denen die Radinfrastruktur ganz konkret und unter Einbeziehung der Bürgerinnen und Bürger verbessert werden kann.

www.stadtradeln.de



## Trotz Feiertagen aktiv:

### Vier Mai-Sprechstunden mit Völklingens Citymanagerin



Im Wonnemonat Mai stellt das Citymanagement der Stadt Völklingen unter Beweis, dass guter Service und Flexibilität Hand in Hand gehen können. Trotz zweier Feiertage sorgt die Stadt dafür, dass keine offene Sprechstunde der Citymanagerin Karin Telke – ein Angebot für alle Bürgerinnen und Bürger – ausfällt. Normalerweise öffnet das City-Büro in der Rathausstraße 26 seine Pforten jeden Donnerstag von 11 Uhr bis 15 Uhr. Doch im Mai fallen zwei Feiertage auf Donnerstage. Daher werden diese Sprechstunden auf alternative

Termine verschoben.

Foto: Citymanagement Völklingen

### Geänderte Termine für die Sprechstunde im Mai:

- Montag, 6. Mai, von 15 bis 19 Uhr  
(anstatt Christi Himmelfahrt am 9. Mai)
- Freitag, 31. Mai, von 13 bis 17 Uhr  
(anstatt Fronleichnam am 30. Mai)

Diese Termine sind speziell darauf ausgerichtet, Berufstätigen entgegenzukommen, die ihre Anliegen außerhalb regulärer Arbeitszeiten vorbringen möchten.

Citymanagerin Karin Telke betont die Wichtigkeit dieses Angebotes: „Unser Ziel ist es, jede Woche eine Sprechstunde anzubieten, ob der Kalender nun Feiertage vorsieht, oder nicht.“

Das Völklinger Citymanagement möchte zeigen, dass es ein offenes Ohr für die Anliegen der Gemeinschaft hat. Die Anpassungen sind ein Zeichen dafür, wie ernst die Stadt den Dialog mit ihren Bürgerinnen und Bürgern nimmt und wie wichtig jeder Besuch im City-Büro genommen wird.

## Mit dem Seniorenbeirat nach Kreuznach

Der Seniorenbeirat Völklingen lädt die Seniorinnen und Senioren älter 60 Jahre aus Völklingen zu einer Tagesfahrt nach Bad Kreuznach ein. Während der Stadtführung werden uns sicherlich die Schmuckstücke der Salinenstadt aus Geschichte und Kultur vorgestellt, die dann später noch ausführlich und persönlich erkundet werden können. **Die Seniorenfahrt am Mittwoch, dem 22.5.24, startet um 8.30 Uhr auf dem Parkplatz hinter der Gebläsehalle am WKE, wo wir auch gegen 20.00 Uhr wieder ankommen werden.** Die Busplatzkarten werden vom Vorstand am Donnerstag,

dem 16.5.24, ab 8.30 Uhr, im Rathaus ausgegeben solange der Vorrat reicht. Restkarten können ab Freitag beim Vorstand unter Tel-Nr 78827 (H. Petry) bzw 0171 509 0000 (H. Lingstädt) nachgefragt werden. **Der Vorstand bittet um Rücksicht:** Wegen der großen Nachfrage werden maximal 2 Karten pro Senior\*in ausgegeben.

## Tag der Nachbarn findet am 7. Juni statt

Der bundesweite „Tag der Nachbarn“ bringt Menschen aus verschiedener Kulturen und Gruppen zusammen. Am 07.06.2024 veranstaltet das Stadtteilmanagement der Stadt Völklingen, das Stadtteilforum „Nördliche Innenstadt“ und der Jugendmigrationsdienst im Quartier der Diakonie im Rahmen des bundesweiten „Tag der Nachbarn“ ein geselliges Beisammensein im Interkulturellen Nachbarschaftsgarten (Poststraße 50). Von 15 bis 18 Uhr sind alle Interessierte aus dem Quartier und aus ganz Völklingen herzlich eingeladen, zusammen eine gute Zeit zu verbringen. Bei leckeren Kuchen, verschiedenen Speisen, sowie warmen und kalten Getränken lässt sich ein schöner Nachmittag genießen. Bei reichlich netten Gesprächen können neue Kontakte geknüpft und bestehende Bekanntschaften gepflegt werden. Für Speisen und Getränke sind gesorgt. Wir freuen uns aber auch über mitgebrachte Speisen. Das Stadtteilmanagement der Stadt Völklingen, das Stadtteilforum „Nördliche Innenstadt“ und der Jugendmigrationsdienst im Quartier der Diakonie und freuen sich, Sie im Nachbarschaftsgarten willkommen zu heißen.

**Gemeinschaft feiern in deiner Nachbarschaft!**

**Liebe Nachbarinnen und Nachbarn,**  
ich lade euch herzlich zum Tag der Nachbarn ein:

**Was:** Beisammensein bei Kaffee und Kuchen

**Wann:** 07.06.24 von 15 bis 18 Uhr **Wo:** Nachbarschaftsgarten (Poststraße 50)

Gefördert von  
 Eine Initiative der

nebenan.stiftung STADT VÖLKLINGEN SAARLAND EWall Simply

## Anpassungen der Müllabfuhrzeiten in den Bezirken 1 und 5

Der Entsorgungszweckverband Völklingen (EZV) macht auf Anpassungen bei der Abfallentsorgung zum Mai 2024 aufmerksam. Die Änderungen betreffen lediglich die Abholuhrzeiten in den Abfuhrbezirken 1 und 5 für Rest-, und Bioabfälle. Die Abholtag bleiben unverändert.

Aufgrund der Rückmeldung, dass Wildschweine in den Stadtteilen Fenne und Fürstenhausen am Vorabend herausgestellte Müllton-

nen über Nacht umwerfen, wurde die Abfuhrroute für Rest- und Biomülltonnen so angepasst, dass die Abholzeit in den genannten Stadtteilen genauer terminiert werden kann.

Ab dem 6. Mai wird die Route des Abfuhrbezirks 1 so umgeplant, dass Fenne gegen 6.10 Uhr als erster Stadtteil angefahren werden wird. Gleiches wird für den Abfuhrbezirk 5 mit dem Stadtteil Fürstenhausen umgesetzt. Die erste Abfuhr zur neuen Uhrzeit in Fürstenhausen findet am 11. Mai statt, da sich der Abfuhrtag für den Abfuhrbezirk 5 wegen des Feiertages am 9. Mai um einen Tag verschiebt. Auch die Firma Paulus wurde darum gebeten, den Abfuhrbezirk B bei der Abholung der gelben Tonnen direkt als Erstes zu berücksichtigen; dies wäre erstmals am 14. Mai 2024 der Fall. Sofern es Anwohnerinnen und Anwohnern zeitlich möglich ist die Mülltonnen erst am frühen Morgen des Abholtages vor die Häuser zu stellen, werden diese somit zeitnah abgeholt.

Die Abfuhrtermine bleiben unverändert. Die korrekten Daten finden Sie auch in der Online-Ausgabe des Abfuhrkalenders 2024 unter [www.ezv-vk.de](http://www.ezv-vk.de). Dort kann auch ein personalisierter Kalender für jede Straße erstellt werden.

## Landesturnfest 2024

### 30. Mai - 02. Juni 2024 in Völklingen

Meisterschaften im Spitzensport, Breitensport-Wettkämpfe in vielen Disziplinen, Mitmachen und Ausprobieren für jede Altersgruppe, spektakuläre Shows, Gemeinschaft erleben und feiern – all dies kennzeichnet das faszinierende Erlebnis eines Landesturnfestes. Die Landesturnfeste zählen im Saarland zur größten Breitensportveranstaltung. Sie sind als Treffpunkt der Generationen ein Fest für die ganze Familie. Jeder kann mitmachen, Sport selbst erleben bei den Mitmachangeboten oder als Zuschauer der zahlreichen Wettkämpfe. Mitreißende Shows und stimmungsvolle Momente in den Eröffnungs-, Show- und Abschlussveranstaltungen stoßen auch auf ein großes Medieninteresse. Auf das folgende Programm können sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer freuen.

#### **Rahmenzeitplan für das Landesturnfest:**

##### **Donnerstag, 30.05.2024**

- 15:00 Uhr Beginn Turnfestcamp
- 16:30 Uhr Festzug
- 18:00 Uhr Turnfest-Eröffnung
- 20:00 Uhr Comedy-Artistik-Show mit Jens Ohle

##### **Freitag, 31.05.2024**

- 10:00 Uhr Wettkämpfe/Wettbewerbe
- 15:00 Uhr Mitmachangebote/Kinderturn-Arena
- 15:30 Uhr Seniorennachmittag
- 19:00 Uhr STB Turn-Show
- 21:00 Uhr Live-Musik mit der Partyband „Krachleder“

##### **Samstag, 01.06.2024**

- 09:00 Uhr Wettkämpfe/Wettbewerbe
- 10:00 Uhr Mitmachangebote/Kinderturn-Arena
- 10:30 Uhr SaarLorLux-Tanzfestival
- 11:30 Uhr Bühnenprogramm Sparkassenbühne
- 13:30 Uhr Kinderschminken und Basteln für DTJ-Kinderturn-Show
- 15:00 Uhr Kinderturn-Show
- 20:00 Uhr Live-Musik mit der Partyband „Die Konsorten“

##### **Sonntag, 02.06.2024**

- 09:00 Uhr Landekindertreffen
- 11:00 Uhr Musikfrühschoppen
- 12:30 Uhr Ehrung der teilnehmerstärksten Vereine
- 13:00 Uhr Abschluss und Tombola

Alle Infos unter: [www.stb.saarland/landesturnfest](http://www.stb.saarland/landesturnfest)

## Völklingen wird Bundesliga-Stadt

Die Saarland Hurricanes werden die Heimspiele der ersten Bundesliga im American Football (GFL) zukünftig im Hermann-Neuberger-Stadion in Völklingen austragen. Am 15. Juni wird erstmals ein Spiel in der neuen Heimstätte stattfinden. Völklingens Oberbürgermeisterin Christiane Blatt und Saarland Hurricanes e. V.-Vereinspräsident Boris Röder unterzeichneten jüngst die entsprechende

Vereinbarung. „Wir freuen uns auf spannende Begegnungen und eine erfolgreiche Saison für den Bundesligaverein in Völklingen. Ich glaube, dass die Strahlkraft der Hurricanes weit über die Stadtgrenzen hinaus gehen wird und freue mich auf die zukünftigen Sport-Events in unserer Stadt“, erklärte die Oberbürgermeisterin.



Foto: Stadt Völklingen

## LAG Warndt-Saargau e.V.

### **Neuer Projektauftrag für Kleinprojekte startet am 01. Mai 2024**

Bis Februar 2024 sind im Rahmen des ersten Projektauftrags für Kleinprojekte insgesamt 13 Zuwendungsanträge für eine Förderung aus dem GAK-Regionalbudget bei der LAG Warndt-Saargau e.V. eingegangen. Das Entscheidungsgremium hat davon 9 Anträge als „förderfähig und förderwürdig“ im Sinne der LEADER-Strategie Warndt-Saargau 2023-2027 bewertet, vorbehaltlich einer Förderung durch das Ministerium für Umwelt, Klima, Mobilität, Agrar und Verbraucherschutz. Insgesamt sind mit den Anträgen Fördermittel in Höhe von ca. 116.000,- Euro gebunden.

Vorbehaltlich der Förderzusage an die LAG als Erstempfänger der Mittel stehen demzufolge noch ca. 50.500,- Euro zur Verfügung, weshalb ab 1. Mai ein zweiter Projektauftrag stattfinden wird. Ein-sendeschluss für Regionalbudget-Zuwendungsanträge ist der 31. Mai 2024. Die Maßnahmen müssen bis zum 30.11.2024 fertiggestellt werden.

Förderfähige Kleinprojekte mit Gesamtkosten bis 20.000 Euro können eine Zuwendung aus dem GAK-Regionalbudget erhalten, wenn sie zur Verbesserung in den Ortschaften der LEADER-Region beitragen. Nicht förderfähig sind laufende Betriebskosten, Veranstaltungen, Ersatzbeschaffungen und Reparaturen, kommunale Pflichtaufgaben, Ausgleichsleistungen, Planungs- und Personalkosten sowie Kosten zur Umsetzung von Bauauflagen.

Sie haben eine Projektidee oder Fragen zur Förderung? Melden Sie sich gerne bei den LEADER-Regionalmanagerinnen Anke Klein-Brauer und Britta Marekfa in der LAG Geschäftsstelle unter 06809 9977315. Informationen und die Antragsformulare finden Sie auch auf der Webseite der LAG Warndt-Saargau e.V., unter <https://www.warndt-saargau.eu/Regionalbudget>.

Die Lokale Aktionsgruppe Warndt-Saargau e.V. ist als LEADER-LAG für die ELER Förderperiode 2023-2027 anerkannt und wird aus Mitteln der Europäischen Union (75%) und des Saarlandes gefördert. i.A. Britta Marekfa, LEADER-Regionalmanagerin LAG Warndt-Saargau e.V.

## FEUERWEHR 112

## Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Völklingen

Am 28.04.2024 fand die diesjährige Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Völklingen statt. In seiner ersten Jahreshauptver-

sammlung als Wehrführer der Feuerwehr Völklingen konnte Heiko Schlang zahlreiche Feuerwehrfrauen und -männer begrüßen. Nach dem Gedenken an die Verstorbenen Kameraden und Kameradinnen des letzten Jahres übergab er das Wort an Oberbürgermeisterin und Chefin der Wehr Christiane Blatt.

Sie begrüßte stellvertretend für die gesamte Verwaltung die anwesenden Gäste und blickte in ihrer Rede auf ein ereignisreiches Jahr der Völklinger Wehr zurück. Sie dankte den aktiven Kameraden für ihr Engagement, insbesondere der Jugendfeuerwehr für die geleistete Arbeit, ohne die, die starke Ausbildung der rund 70 Jugendlichen nicht möglich gewesen wäre.

Sascha Grimm, Verwaltungsdezernent der Stadt Saarbrücken, bedankte sich stellvertretend für den Oberbürgermeister Uwe Conrad insbesondere für die Bereitschaft der Feuerwehr Völklingen, auch über die Stadtgrenzen hinaus Aufgaben im Brand- und Katastrophenschutz zu übernehmen.

Ebenso der stellv. Regionalverbandsbrandinspekteur Ruwen Dumont lobte in seiner Rede die Einsatzbereitschaft der Völklinger Feuerwehr auf Regionalverbandsebene und bedankte sich für die gute Zusammenarbeit in den letzten Jahren. Besonders zu erwähnen sind an dieser Stelle die Quadrokopterstaffel und der ABC-Zug des Regionalverbandes.

Anschließend folgte der Jahresbericht des Wehrführers. Derzeit besteht die Feuerwehr Völklingen aus 277 aktiven Feuerwehrleuten. Die Jugendfeuerwehr besteht derzeit aus rund 70 Mitgliedern, der Ehrenabteilung gehören 59 Mitglieder an. Die Wehr wurde im Jahr 2023 zu knapp über 400 Einsätzen alarmiert. Bei den Einsatzzahlen sei zu erwähnen, dass die Zahl der Türöffnungen und die Unterstützung des Rettungsdienstes mit der Drehleiter oder zur Tragehilfe mittlerweile fast zum Tagesgeschäft gehören. Weiterhin wurden noch die geplanten oder fast vor der Vollendung stehenden Ausgaben und Anschaffungen, wie Fahrzeuge und das neue Gerätehaus Stadtmitte, hervorgehoben.

Im Anschluss an die Reden wurden die diesjährigen Beförderungen vorgenommen:



Foto: Freiwillige Feuerwehr Völklingen

#### **Zum Feuerwehrmann/Feuerwehrfrau wurden befördert:**

Müller Ann-Kathrin, Lang Nico, Reitenbach Dennis, Schlang Janine, Pitz Marcel, Pitz Fabian

#### **Zum Oberfeuerwehrmann/Oberfeuerwehrfrau wurden befördert:**

Kreis S., Menzel M., Rebmann N., Schreiner J., Rodenbsuch A.-L., Pinggen R., Zengerle D., Nicola M., Jungfleisch M., Duchene R., Bitdinger T., Barthel M., Weyand P.

#### **Zum Hauptfeuerwehrmann/Hauptfeuerwehrfrau wurden befördert:**

Maciohseck Bianca, Kiefer-Klasen Katrin, Hoffmann Lea, Nayet Christoph, Closen Andreas, Berndt Philipp

#### **Zum Löschmeister wurden befördert:**

Menzel Joshua, Wagner Gilbert, Hoffmann Sebastian

#### **Zum Oberlöschmeister wurden befördert:**

Haag Lucas, Barth Tobias, Hübschen Dirk

#### **Zum Hauptlöschmeister wurden befördert:**

Colling Christian, Becker Patrick, Kiefer Matthias, Müller Andreas, Schaff Christoph, Siegwart Jörg

#### **Zum Brandmeister wurden befördert:**

Felten Florian, Schwarz Steven, Schweizer Florian, Seel Tobias

#### **Zum Oberbrandmeister wurde befördert:**

Zimmermann Frank

#### **Zum Hauptbrandmeister wurden befördert:**

Detambel Michael, Forster Kai, Wilhelm Harald, Roth Thomas  
Weiterhin wurde Hauptfeuerwehrmann Wolfram Barthel das goldene Feuerwehr Ehrenzeichen am Bande für 45 Jahre Mitgliedschaft in der Feuerwehr Völklingen verliehen.

STADTWERKE VÖLKLINGEN



## Stadtwerke Völklingen als „Völklinger Leuchtturm“ geehrt:

### **Lokaler Energieversorger erhält renommierte Auszeichnung des Völklinger Wirtschaftskreises**

**VÖLKLINGEN:** Beim traditionellen Frühlingsempfang des Völklinger Wirtschaftskreises sind die Stadtwerke Völklingen als „Völklinger Leuchtturm“ ausgezeichnet worden. Den diesjährigen Ehrenpreis für große Unternehmen überreichte Christian Duchene, Vorsitzender des Völklinger Wirtschaftskreises, an Julian Wollscheidt, Geschäftsführer der Stadtwerke Völklingen Holding GmbH.

### **Zukunftsgerichtete Energieversorgung und Netzausbau**

Anlässlich der Feierlichkeiten hob Duchene die Bedeutung des lokalen Energieversorgers als fortschrittlicher und verlässlicher Partner in turbulenten Zeiten hervor. Er merkte an, dass die Stadtwerke Völklingen sich in den letzten Jahren aktiv für eine nachhaltige Transformation der Energieversorgung eingesetzt haben.

Damit das gelingt, spart das Unternehmen nicht an der falschen Stelle. Die Stadtwerke Völklingen investieren intensiv in den Ausbau stabiler und digitaler Netze sowie in emissionsfreien Busverkehr. „Unsere Mission ist es nicht nur, Energie- und Wasserversorger zu sein. Vielmehr wollen wir die Energiewende aktiv vor Ort mitgestalten“, betonte Wollscheidt. Öffentliche Ladeinfrastruktur in jedem Stadtteil ist nur ein Beispiel von vielen, um der Elektromobilität in Völklingen den Weg zu ebnet.

Die Stadtwerke Völklingen sind nicht „nur“ lokaler Energieversorger, sondern auch ein bedeutender regionaler Arbeitgeber in der Region. Das Unternehmen entwickelt neue Dienstleistungen und berät darüber hinaus im Bereich der Energielösungen. „Wir werden sichtbar, wenn es darum geht, einen essenziellen Beitrag zur Bewältigung der Energiewende zu schaffen, sei es bei der Elektromobilität hin zur Photovoltaik oder zur Wärmepumpe“, so der Geschäftsführer. Als weiteres Beispiel nannte Wollscheidt die Elektrifizierung der Völklinger Busflotte. Die Völklinger Verkehrsbetriebe sind Vorreiter in der saarländischen Verkehrswende: Auf Völklingens Straßen sind seit 2022 die ersten Stromer im Saarland unterwegs. Bis Ende 2025 kommen fünfzehn weitere Elektrobusse hinzu. Bis 2031 sollen alle 35 Busse im Völklinger Nahverkehr zu 100 Prozent elektrisch unterwegs sein.

### **Verlässlicher Partner trotz wirtschaftlicher Herausforderungen**

Der Anspruch des Unternehmens, auch in Krisenzeiten für seine Kunden ein verlässlicher Partner zu sein, kann schon einmal die unternehmensseitige Übernahme unerwarteter Kostensteigerungen miteinschließen. Ziel ist dabei immer, die Strompreise möglichst stabil zu halten.

Die Bundesregierung hatte im Dezember 2023 kurzfristig entschieden, die Netzentgelte nicht weiter mit 5,5 Milliarden Euro zu subventionieren. Durch das plötzliche Wegfallen der Preisbremse, stieg auch dieser Preisbestandteil zum 1. Januar 2024 in Völklingen deutlich an. Das Unternehmen hat sich in dieser Situation dazu entschlossen, diesen Preissprung im Jahr 2024 für seine Festpreiskunden zu Einhundertprozent zu übernehmen.

### **Weitreichendes Engagement für die Region**

Das Engagement des Unternehmens geht weit über die klassische Energie- und Wasserversorgung hinaus. „Mit der Bereitstellung einer stabilen und leistungsfähigen Infrastruktur leisten wir auch einen wesentlichen Beitrag zur Weiterentwicklung des Wirtschafts-

standortes und zur regionalen Wertschöpfung," so Dr. Karsten Wünsche, Geschäftsführer der Stadtwerke Völklingen Netz GmbH. Darüber hinaus sind die Stadtwerke Völklingen auch aktiver Förderer lokaler Projekte. Dazu gehören zahlreiche Sponsoringaktivitäten für gemeinnützige Vereine und den lokalen Sport. Ein Herzensprojekt des Unternehmens ist das Sponsoring zu Gunsten lebensrettender Institutionen, wie etwa der „Local Heros“ Feuerwehr, DRK, DLRG oder THW.

In seiner Rede bedankte sich Julian Wollscheidt beim Völklinger Wirtschaftskreis für deren Engagement zugunsten der Region sowie für diese großartige Auszeichnung. Er sprach allen Kunden und Geschäftspartnern der Stadtwerke Völklingen seinen ausdrücklichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen und ihre Loyalität aus. Im Namen der gesamten Geschäftsführung würdigte er auch das außerordentliche Engagement der Mitarbeitenden, die entscheidend zum Unternehmenserfolg beitragen. „Den Völklinger Leuchtturm nehme er stellvertretend für die gesamte Belegschaft entgegen: Gemeinsam bringen wir Völklingen zum Leuchten!," so Wollscheidt.



Mit dem Ehrenpreis „Völklinger Leuchttürme“ wurden die Unternehmen Schuhe Agostini (Hans E. Agostini), Stadtwerke Völklingen (Julian Wollscheidt), Tca.systems GmbH (Erik Martini), Bernardi Dach & Holzbau (Roland Bernardi) vom Vorsitzenden des Völklinger Wirtschaftskreis Christian Duchene und den beiden Vorstandskollegen Achim Schmitt und Ken Werle ausgezeichnet. Hans Agostini ist nicht nur Geschäftsmann, sondern hatte sich zuvor

Foto: Stadt Völklingen im April 2024

**VERANSTALTUNGEN DER** 



Volkshochschule  
Völklingen

Kursbeschreibungen und weitere Angebote finden Sie in den Programmheften oder online unter: <https://vhs.voelklingen.de/>



**Volkshochschule Völklingen**  
65 Jahre | 1958 - 2023

**VHS-Kurse – noch freie Plätze verfügbar:**

Kursnr.	Kurstitel	Beginn	Zeit
<b>Hauptprogramm</b>			
800011	Erste Hilfe am Kind	16.05.	17.30 Uhr
801160	Achtsamkeit trifft Lebensfreude - im Einklang mit den vier Elementen	16.05.	17 Uhr
800022	Mitmach-Exkursion: Essbare Wildkräuter im Sommer	25.05.	14 Uhr

331022	Exkursion: Luisenthal und sein früheres Bergwerk - Bergbaukultur pur!	26.05.	14 Uhr
801152	Waldbaden mit Hund - Entspannung pur in der Natur	27.05.	17 Uhr
913030	Kochkurs: Darmfreundliche Ernährung	28.05.	18 Uhr
201152	Urban ArtWalk in Völklingen: Vom Pfarrgarten bis zum Weltkulturerbe Völklinger Hütte	02.06.	11 Uhr

**Seniorenakademie**

100600	Das E-Bike zähmen: Fahrsicherheitstraining für Senior*innen	22.05.	10 Uhr
--------	---	--------	--------



**Kursbeschreibungen, weitere Angebote und Anmeldung:**  
<https://vhs.voelklingen.de/>  
Für die Teilnahme an den VHS-Veranstaltungen ist eine vorherige Anmeldung erforderlich

**Das Ferienprogramm der  Jungen VHS in den Pfingstferien 2024**

**Sicherheit und Erste Hilfe für Kinder (350017)**  
21. Mai | 8.30 Uhr

**Workshop: Musik in der Natur (350012)**  
22. Mai | 10 Uhr

**Mittelalter-Showkampf nach Codex Belli (350016)**  
22. Mai | 16.30 Uhr

**Workshop: Porträtmalerei - Male deinen Star! (350011)**  
ab 23. Mai | 10 Uhr (2 Termine)

**Sicherer werden beim Fahrradfahren (350013)**  
23. Mai | 10 Uhr

**Dem Abwasser auf der Spur - Besuch der EVS-Kläranlage Völklingen (351106)**  
23. Mai | 10 Uhr

**Die kleine Zoo-Nacht - Ein Erlebnis der besonderen Art (351303)**  
24. Mai | 18 Uhr



**Kursbeschreibungen und Anmeldung online unter [vhs.voelklingen.de](https://vhs.voelklingen.de)**

\*\*

**Erste Hilfe am Kind**

Der Erste-Hilfe-Kurs am Kind richtet sich an Eltern, Großeltern, pädagogisches Personal und an alle, die mit Kindern zu tun haben. Sie müssen für den Kurs keine Vorkenntnisse vorweisen können. Inhalt des Kurses sind unter anderem Präventionsmaßnahmen und Hilfestellung bei akuten Erkrankungen, die stabile Seitenlage, die Wundversorgung und die Herz-Lungen-Wiederbelebung. Natürlich ist die Lehrkraft auch für individuelle Fragen offen und beantwortet diese gerne. Der Kurs wird von Personal des Deutschen Roten Kreuzes durchgeführt. Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich.

Kursnummer: 800011

Termin: Do., 16. Mai 2024, 17.30 Uhr / Ort: Altes Rathaus / Entgelt: 30 Euro

### Achtsamkeit trifft Lebensfreude - im Einklang mit den vier Elementen

In diesem Kurs werden Achtsamkeitstraining in der Natur mit den Vorteilen des Lachyogas kombiniert. Dadurch wird Stress abgebaut, das Immunsystem gestärkt, die Gesundheit gefördert und eine positive Grundhaltung entwickelt. Die vier Elemente Erde, Feuer, Luft und Wasser werden in den Übungen bewusst wahrgenommen. Über die Yogische Atmung erhält der Körper im Wald eine Extraportion Sauerstoff. Den Abschluss bildet eine entspannende Meditation in einer Blockhütte! Der Workshop basiert auf den Lachyogaübungen und der Philosophie des Begründers des Lachyogas, dem indischen Arzt Dr. Madan Kataria.

Bitte geeignetes Schuhwerk, etwas zu trinken und bei Bedarf eine Sitzunterlage in einem Rucksack mitbringen, damit die Arme und Hände frei bleiben. Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich.

Kursnummer: 801160

Termin: ab Do., 16. Mai 2024, 17 Uhr (6 Termine)

Treffpunkt: Parkplatz unterhalb der Reitanlage Rinzelrech, 66333 Völklingen, Zum Wasserwerk 18

Entgelt: 31 Euro

\*\*

### Junge VHS: Musik in der Natur

Kommt mit auf eine musikalische Reise zu den Klängen der Tierwelt und der Natur! In diesem Workshop erkundet ihr mit Musikpädagogin Daniel Clemens spannende Klänge und Geräusche aus der Tierwelt und der Natur. Ihr lernt viele Instrumente kennen, mit denen ihr die Naturgeräusche nachahmen könnt. Zusammen werdet ihr zu einem Orchester der Natur und komponiert gemeinsam eine Naturmusik. Für Kinder im Alter von 7 bis 12 Jahren.

Kursnummer: 350012

Termin: Mi., 22. Mai 2024, 10 Uhr

Ort: Altes Rathaus

Entgelt: 5 Euro



Foto: Daniel Clemens

\*\*

### Waldbaden mit Hund - Entspannung pur in der Natur

Erleben Sie die wohltuende Wirkung des Waldes und eines achtsamen Waldbades mit Ihrem Vierbeiner. Das Waldbad mit Hund bewirkt ein beziehungsstärkendes und sozialisierendes Miteinander, für eine natürliche Balance des Führens und Folgens im Naturraum. Mitzubringen sind: Gute Laune, kurze Leine, Sitzgelegenheit für Mensch und Hund sowie wetterangepasste Kleidung. Bei Unwetterwarnung fällt der Kurs aus.

Dozierende: Jutta Eich, Kursleiterin für Waldbaden, Achtsamkeit, Meditation, Resilienz etc. und Michael Wollscheidt, Tierpsychologe, Kursleiter für Waldbaden und Achtsamkeit. Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich.

Kursnummer: 801152

Termin: Mo., 27. Mai 2024, 17 Uhr

Treffpunkt: Simschelweiher / Entgelt: 25 Euro

### Urban ArtWalk in Völklingen: Vom Pfarrgarten bis zum Weltkulturerbe Völklinger Hütte

Die Stadt Völklingen verfügt seit vielen Jahren über eine große Anzahl von Kunstwerken im öffentlichen Raum. Im Jahr 2014 hat der Verein KulturGut e. V. hierzu eine umfangreiche Broschüre herausgegeben, eine zweite wird im Frühjahr 2024 erscheinen. Während der Führung werden den Teilnehmenden Kunstschätze namhafter Kunstschaffender - an denen man tagein, tagaus vorübergeht - vertraut gemacht. Entdecken Sie mit der Kunstpädagogin Traudel Bennoit spannende Kunst im öffentlichen Raum Völklingens!

Kursnummer: 8201152

Termin: So., 2. Juni 2024, 11 Uhr

Treffpunkt: Adolph-Kolping-Platz

Entgelt: 5 Euro

\*\*

### Studienfahrt: Literarischer Breisgau



Foto: Pexels

Über Vogesen und Rhein führt unsere Tour ins schöne Badener Land. Die Fahrt führt uns an Burgen und Weinbergen vorbei in die faszinierende Altstadt von Freiburg im Breisgau. Wir sehen das weltberühmte Münster und machen einen Rundgang auf Spuren berühmter Dichter und Denker durch die Schwarzwald-Metropole. Nachmittags geht es nach Staufen, wo der berühmte Alchemist Johann Faust 1540 auf rätselhafte Weise ums Leben kam. Eine literarische Gedenkstätte erinnert ferner an die beiden Dichter Erhart Kästner und Peter Huchel, die beide hier ihren Lebensabend verbrachten. Und nicht zuletzt laden viele Cafés zum Verweilen ein.

Entdecken Sie mit der Kunstpädagogin Traudel Bennoit spannende Kunst im öffentlichen Raum Völklingens!

Kursnummer: 321010

Termin: So., 30. Juni 2024, Abfahrt um 7 Uhr

Leitung: Dr. Stefan Woltersdorff

Entgelt: 60 Euro

**Um vorherige Anmeldung zu allen Veranstaltungen wird gebeten!**



**KONTAKT:**

**VHS Völklingen**, Altes Rathaus, Bismarckstraße 1,  
66333 Völklingen, Tel.: 06898/13-2597,  
E-Mail: [vhs@voelklingen.de](mailto:vhs@voelklingen.de)  
[vhs.voelklingen.de](http://vhs.voelklingen.de)

**Die VHS Völklingen in den sozialen Medien:**

[www.instagram.com/vhsvoelklingen](https://www.instagram.com/vhsvoelklingen)

[www.facebook.com/vk.vhs](https://www.facebook.com/vk.vhs)

**SCHULEN · KITAS · JUGENDINFOS**

## Marie-Luise-Kaschnitz-Gymnasium Völklingen

### MLK goes URBAN ART!

Die diesjährige Ausgabe der Urban-Art-Biennale im Weltkulturerbe Völklinger Hütte, eine der weltweit größten Werkschauen für aktuelle Kunst im öffentlichen Raum, öffnet ab dem 28.04.2024 für Besucher\*innen ihre Tore. Im Vorfeld der Ausstellung wird die ehemalige Sinteranlage der Völklinger Hütte unter der Leitung des niederländischen Künstlerduos Krista Burger und Kenneth Letsoin zu einer riesigen begehbaren Installation umgestaltet.

Das MLK beteiligt sich an diesem partizipativen Kunstprojekt mit der Arbeitsgemeinschaft Bildende Kunst sowie interessierten

Schüler\*innen der Unter- und Mittelstufe. An drei Terminen konnten unsere jungen Kreativtalente unter Anleitung der bekannten Künstler ihre eigenen Ideen und Vorstellungen vor Ort realisieren und hierbei an der Umgestaltung der ehemaligen "Kathedrale der Arbeit" zu einem farbenfrohen Empfang für die Urban-Art-Biennale 2024 mitwirken.



Fotos: H. Bohlinger

#### teilnehmende Schüler\*innen:

5f2: Mila Schneider / 6f2: Ian Heckmann / 6f3: Helen Benthin, Emilia Gläser, Leonie Walerus, Johann Wicklmayr, / 6f4: Midya Abdelaziz, Zümra Aydogdu, Emma Bohnert, Asmin Cördükcü, Jolina Eberhard, Zoe Franzen, Liljana Shkodrani, Aaliyah Springer / 7f1: Paula Himbert, Darwin Porten / 7f3: Marcel Menderlen / 10sn: Felix Resch

## Warndt-Gymnasium

### AbiBac-Schülerinnen und -Schüler aus Thionville und Geislauren besuchen Filmausstellung

Dass die Welt des Films mehr beinhaltet als das Angebot auf Netflix durften die diesjährigen Zehntklässer erfahren, da der Austausch mit unserer AbiBac-Partnerschule in Thionville ganz unter dem Motto "Film" stand.

Eine erste Begegnung am Warndtgymnasium fand bereits am 06. Februar 2024 statt. Nach einem kurzen Kennenlernen, bei dem die SchülerInnen sehr schnell in Kontakt kamen und sympathisierten, machten wir uns auf zur Völklinger Hütte. Dort erkundeten die SchülerInnen in gemischten deutsch-französischen Kleingruppen die Ausstellung "Der deutsche Film" und anhand verschiedener Arbeitsaufträge in beiden Sprachen lernten sie wichtige Werke der deutschen Filmgeschichte kennen. Mit vielen neuen Eindrücken verabschiedeten wir die Franzosen nach einem langen intensiven Tag. Auf ein Wiedersehen mussten wir zum Glück nicht lange warten. Der Rückbesuch der WGSchülerInnen fand am 10. April 2024 statt. In Thionville angekommen, durften die SchülerInnen zunächst bei einer Rallye durchs Schulgebäude des Lycée Charlemagne gemeinsam mit ihren Austauschpartnern den französischen Schulalltag und damit ein ganz anderes System Schule kennenlernen. Im Anschluss wartete eine abwechslungsreiche Gruppenarbeit in Form eines Escape-Games zum Thema "Der französische Film". Zwischendurch durfte natürlich auch ein gemeinsames Mittagessen in der Schulkantine nicht fehlen.

Insgesamt hatten wir zwei schöne Tage mit tollen Begegnungen. Es ist immer wieder faszinierend zu sehen, wie schnell die SchülerInnen

mit einander in Kontakt kommen und wieviel mehr sie lernen, wenn sie die Fremdsprache wirklich anwenden müssen. Wir bedanken uns auch beim Regionalverband, beim Ministerium für Bildung und Kultur und beim Förderverein des Warndtgymnasiums, die die Begegnungen finanziell unterstützen. Auch fürs kommende Schuljahr sind weitere Treffen mit dem Lycée Charlemagne geplant.

(Text: Frau Chiron)

\*\*

### Schülerinnen und Schüler des Warndt-Gymnasiums nahmen am Schuman-Austausch teil

Auch in diesem Schuljahr nahmen Schülerinnen und Schüler der Klassenstufe 9 und 10 am Schuman-Austausch teil. Die deutschen Schülerinnen und Schüler gingen dafür zunächst für zwei Wochen vor den Osterferien zu Gastfamilien in Frankreich oder ins frankophone Belgien.

Im Anschluss kamen die Partnerschülerinnen und -schüler für zwei Wochen ans Warndt-Gymnasium.

Der Austausch bietet den teilnehmenden Schülerinnen und Schülern einen Einblick in Sprache, Kultur, Alltag und Schulsystem des Nachbarlandes und fördert Kompetenzen auf dieser Ebene und schafft Freundschaften. Alle waren vollends begeistert und empfehlen das Programm weiter.



Foto: Schule

## Albert-Einstein-Gymnasiums Völklingen

### Wendelin Karg zu Besuch am Albert-Einstein-Gymnasium Ehemaliger Schüler referiert über sein Studium

Anfang April besuchte Wendelin Karg, ehemaliger Schüler des Albert-Einstein-Gymnasiums, den Physikunterricht seines ehemaligen Lehrers bei Oliver Lang, um dort den Schülerinnen und Schülern der Klasse 10 über seine Eindrücke aus dem MINT-Studium am Karlsruher Institut für Technologie zu berichten. Wendelin Karg absolvierte 2018 Abitur am Albert-Einstein-Gymnasium, im Physik E-Kurs bei Oliver Lang und im Mathematik E-Kurs bei Steman Victor. Hier war er u. a. in der Redaktion der Schülerzeitung „Albert – Relativ informiert“ sowie bei den Schulsanitätern oder als Moderator bei Veranstaltungen aktiv. Seitdem hat er genauso engagiert weitergemacht. Er ist neben dem Studium in der Studierendenvertretung tätig und hält Tutorien für Studierende im zweiten und dritten Semester.

In seiner Präsentation teilte er unterhaltsam und informativ seine persönlichen Eindrücke aus dem Studium mit und berichtete von praktischen Tätigkeiten, darunter unter anderem einem Aufenthalt an der Ostküste der USA in North Carolina. Dort hatte er zu resilienten Stromnetzen im Hurrikan geplagten Süden der USA geforscht und danach seinem Lehrer Herrn Victor ein Basketballtrikot von Michael Jordans ehemaligem Universitätssteam mitgebracht. Aber auch aus Karlsruhe hatte Wendelin einige Anekdoten zu erzählen, wie beispielsweise von seiner Tätigkeit im Optik-Labor des dortigen Fraunhofer-Instituts oder von einem seiner Professoren, der ein Jahr vor dem U-Boot-Unglück selbst mit der Titan zur Titanic getaucht war, um für sein Startup, das 2021 von Zoom gekauft wurde, eine neu entwickelte Methode zur Übertragung von Videodaten zu demonstrieren.

Alle Zuhörer bedankten sich ganz herzlich bei Wendelin Karg für seinen Engagement und die Zeit, die er sich für sie genommen hat. Das Feedback und die Nachfragen belegten, dass Wendelin Karg einige Zuhörer für ein Studium in den MINT-Fächern und speziell für seinen Studiengang gewonnen hat. Das Albert-Einstein-Gymnasium freut sich auf den nächsten Besuch.

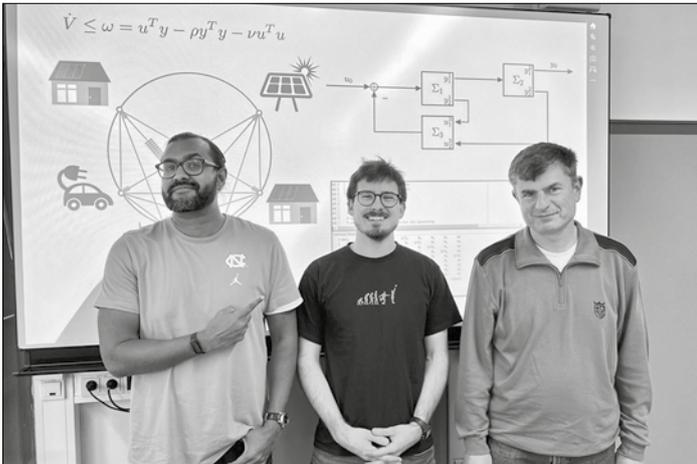


Foto: Schule

## VEREINSINFOS

### Summertime beim Dorfverein

**Am Samstag den 8. und Sonntag den 9. Juni** ist es wieder so weit: auf dem Vereinsgelände vom Lauterbacher Dorfverein e.V. ist Summertime beim Dorfverein angesagt!

Neben Programm für die ganze Familie gibt es an beiden Tagen durchgängig Gegrilltes, Pommes, kalte Getränke, Weine und Cocktails, und nachmittags Kaffee und Kuchen.

#### Programm am Samstag

Los geht es **um 15 Uhr mit Kaffee & Kuchen** und einer **Kinderolympiade**. Ein Stationsspiel für Kinder bis 12 Jahren bei dem in Dreier-Teams um Punkte und tolle Preise gerungen wird. Eine Anmeldung zur Kinderolympiade ist nicht erforderlich. Die Teams werden um 15 Uhr vor Ort gebildet und gegen 17 Uhr dann die Gewinner gekürt!

Zum Abendessen werden unsere Grillmeister die bereits im letzten Jahr beliebten **Pulled Pork Burger** zubereiten. Und für Stimmung sorgen dazu live auf der Bühne die „**Firebirds**“!

Und wer danach noch weiter feiern möchte, den erwartet ab 22:30 Uhr **Disco im Vereinsheim**.

#### Programm am Sonntag

Am Sonntag **ab 11 Uhr** wird es vergnüglich sportlich mit dem **Summertime-Mehrkampf** für Jugendliche und Erwachsene, bei dem der Spaß vor sportlicher Leistung steht.

Die Teams werden vor Ort ausgelost, so dass alle Teilnehmer faire Chancen auf einen der **tollen Hauptgewinne** haben! Messen dürfen sich die Teams dann in folgenden Sportarten: Tennis, Beachtennis und Beachvolleyball und zusätzlich noch Darts und Tischkicker! Eine White Card kann auch gezogen werden, sollte eine Disziplin so gar nicht zusagen.

**Weitere Infos und unverbindliche Anmeldung zum "Summertime-Mehrkampf" auf [www.lauterbacherdorfverein.de](http://www.lauterbacherdorfverein.de).**

### Gartenbauverein 1889 Völklinger Hütte e.V.

**Einladung zur Mitgliederversammlung des Gartenbauverein 1889 Völklinger Hütte e.V.**

Hiermit lade ich zu der am 26.5.2024 um 15:00 im Vereinsheim stattfindenden ordentlichen Mitgliederversammlung ein.

#### Die Tagesordnung gebe ich im folgenden bekannt:

1. Eröffnung der Versammlung durch den Vorsitzenden
2. Wahl des Versammlungsleiters.

3. Feststellung der Beschlussfähigkeit
4. Geschäftsbericht des Vorstands
5. Kassenbericht
6. Bericht der Rechnungsprüfer
7. Entlastung des Vorstandes
8. Erläuterungen zur Beitragsordnung
9. Erläuterung und Abstimmung über die Vorgehensweise hinsichtlich der entstandenen Rechtsanwalts- und Gerichtskosten der vergangenen Jahre
10. Verschiedenes

Anträge zu dieser Sitzung sind bis spätestens 8 Tage vorher, schriftlich beim 1. Vorsitzenden einzureichen. Wir bitten um zahlreiche Teilnahme unserer Mitglieder und wünschen jetzt schon der Sitzung einen guten Verlauf. Eine zusätzliche schriftliche Einladung an jedes Mitglied erfolgt entsprechend unserer Satzung nicht mehr bzw. wird die Einladung termingerecht in den Völklinger Stadtnachrichten und an den Aushängen am Vereinsgelände veröffentlicht.

*Martin Jose, 1. Vorsitzender*

### Freundeskreis für Musik in der Versöhnungskirche (FMV e.V.)

**Kennst du das Land? Impressionen aus der italienischen Orgelmusik, Freitag, 17. Mai 2024, 19 Uhr – Völklinger Versöhnungskirche**



Foto: Privat

Der Freundeskreis für Musik in der Versöhnungskirche lädt zu einem weiteren Konzert auf der Orgelempore ein. Zu Gast ist **Francesco Bernasconi**, Regionalkantor an der Basilika St. Clemens in Hannover. An der Walcker-Schuke-Orgel der Versöhnungskirche wird an diesem Abend italienische Orgelmusik alter und zeitgenössischer Meister erklingen. Francesco Bernasconi wird Werke von Andrea Gabrieli, Girolamo Frescobaldi, Paolo Sperati und Roberto Brisotto spielen. Francesco

Bernasconi, in der saarländischen Orgelmusik-Szene kein Unbekannter, studierte an der Hochschule für Musik (HfM Saar) in Saarbrücken Orgelmusik bei Vincent Dubois, Karl Ludwig Kreuzt und Rainer Oster und Dirigieren bei Georg Grün. Als Organist und Dirigent tritt er im In- und Ausland auf und hat an diversen Funk- und Fernsehproduktionen teilgenommen. Die Veranstaltung beginnt um 19 Uhr, der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten. Weitere Infos unter: **[www.fmv-vk.de](http://www.fmv-vk.de)**

### Theaterverein Titania e.V.

Nachdem die letzten Aufführungen im Januar ausverkauft waren, gibt es jetzt nochmals die Gelegenheit, das Erfolgsstück **"Silver Sisters"** zu sehen.



#### Erste Regiearbeit von Bob Ziegenbalg für Titania

Die „Silver Sisters“, vier nicht mehr ganz so junge Frauen, wie sie unterschiedlicher nicht sein könnten, lassen uns teilhaben an Freud und Leid des Zusammenlebens in ihrer Wohngemeinschaft. Ihr Zusammentreffen mit zwei Männern der besonderen Art sorgt für ziemliche Unruhe in ihrem Alltag.

Die spritzige Komödie ist eine Hommage an die „Golden Girls“, eine der erfolgreichsten Fernsehserien der 1980er Jahre.

Es spielen: Rita Beyer, Marina Fey-Kaiser, Rudolf Hahn, Susanne Keppner, Ingrid Korb, Volkmar Scholl

Regie: Bob Ziegenbalg



Fotos: Verein

Eine Komödie von Constantin Kilian und Co-Autorin Birgit Mittelstädt  
Technik: Michael Martin, Kellnerin und Souffleuse: Dorothee Martin  
Ehemalige Turnhalle Luisenthal, Straße des 13. Januar 177, 66333 Völklingen-Luisenthal

**Termine: 16.06.24 16.00 Uhr, 22.06.24 19.30 Uhr, 23.06.24 16.00 Uhr, 28.06.24 19.30 Uhr**

Karten bei Ticket Regional, Tourist Info Völklingen und an der Abendkasse

## FÜRSTENHAUSEN

### CDU Boule-Turnier in Fürstenhausen



Foto: Nicole Macri

Nach coronabedingter Pause startete der CDU-Ortsverband Fürstenhausen wieder ein Bouleturnier auf dem Dorfplatz (Erich-Schmidt-Platz) in Fürstenhausen. Laut Ausschreibung wurden nur Hobbymannschaften zugelassen, denn das Ziel war, Spaß und Freude am Boulespiel zu vermitteln. Sehr schnell waren zehn Mannschaften gemeldet und trotz des zum Glück trockenen, aber etwas kühlem Wetter konnte die Vorsitzende Gisela Rink alle gemeldeten Mannschaften begrüßen, vertreten waren die Freiwillige Feuerwehr Fürstenhausen, der Ringerverein, JU, Prellballer und weitere. Unter der Turnierleitung von Uwe Steffen starteten die Spiele auf drei Bahnen. Natürlich waren auch Zuschauer und Fangruppen vor Ort, die die Mannschaften begleiteten ebenso die Schiedsrichter Jan Rein und Hanna Schneider, die mit dem Metermaß den jeweiligen Punktgewinner ermittelten. Und in den Pausen war auch für das leibliche Wohl gesorgt.

Besondere Gäste, Bürgermeister Christof Sellen und der CDU-Kandidat für das Amt des Regionalverbandsdirektors Ralph Schmidt, besuchten auch das Turnier und spielten auch zeitweise mit. Spannend wurde es dann in den Finalspielen und zum Abschluss gab es eine große Siegerehrung. Den ersten Preis konnte die Vorsitzende dem Fürstenhausener Team „Die Schlechte“ überreichen, den zweiten Platz belegte die Mannschaft „Ringer Fun“. Drittplatzierte wurde die Mannschaft der JU und die Feuerwehr erhielt den spezi-

ellen „Saarlandorden“. Aber auch alle weiteren Teilnehmer erhielten einen Trostpreis als Dankeschön fürs Mitmachen.

Und das Wichtigste war für alle Teilnehmer und Zuschauer, es hat richtig Spaß gemacht. Ein Dankeschön gilt dem Ausrichter des Turniers und allen, die mit angepackt haben, um diese Veranstaltung zu organisieren und durchzuführen.

## GEISLAUTERN

### Turnvereins 1891 Geislautern e.V.

**Wieder Schlossparkfest des Turnvereins 1891 Geislautern e.V. an Fronleichnam, 30. Mai 2024**

Auch in diesem Jahr veranstaltet der Turnverein 1891 Geislautern e.V. (TVG) sein schon traditionelle Schlossparkfest im Schlosspark am Dorfgemeinschaftshaus in Geislautern. Der Vorstand des TVG unter Leitung von Renita Engel hat sich Besonderes vorgenommen. Los geht's um 11 Uhr mit der weit über die Grenzen Völklingens bekannten Marching-Band aus Geislautern. Ein großes Kinderprogramm soll die Kinder begeistern. Kinderschminken, ein bunter Turn- und Spielenachmittag mit Vorführungen der Kinder der jeweiligen Turnabteilungen stellen nur einige Highlights des Schlossparkfestes dar. Die Tischtennisabteilung ermöglicht das Testen des eigenen Könnens an dem Tischtennistisch und gibt auf Wunsch interessante Hinweise zur Verbesserung der eigenen sportlichen Leistung. Natürlich ist für Speisen und Getränke bestens gesorgt.

Näheres unter der Homepage [www.turnverein-geislautern.de](http://www.turnverein-geislautern.de)



**Der TURNVEREIN  
1891 GEISLAUTERN E.V.  
lädt ein, zum diesjährigen**



# SCHLOSSPARKFEST



**Fronleichnam  
30. Mai 2024**

**Beginn 11 Uhr im Schlosspark  
Mit großem Kinderprogramm und vielem mehr!**

**Wir freuen  
uns auf Euch!**





GETRÄNKE

## LAUTERBACH

### Kleidersammlung in Lauterbach

Der gemeinnützige Kinder- und Jugendverein Lauterbach führt **am Samstag, 18.05., ab 9.00 Uhr eine Kleidersammlung in Lauterbach** durch. Bitte die Kleidung erst kurz vor Sammlungs-

beginn rausstellen. Telefonnummer während der Sammlung: 0163/2580376. **Die nachfolgenden Sammlungen in Lauterbach finden am 20.07. und 21.09. statt.**

## Bewegung – Spaß – Gemeinsamkeiten beim TV Lauterbach!

**Sie haben Lust, ältere Menschen mit Ihrer eigenen Bewegungsfreude anzustecken?**

Wir suchen engagierte Übungsleiter\*innen, die selbst Freude an der Bewegung haben und dies mit anderen Menschen teilen möchten. Im Gymnastikraum der Lauterbachhalle können Sie gerne bei uns Ihre Bewegungsangebote durchführen.

Das Angebot soll nach Möglichkeit auf die Belange älterer Menschen abgestimmt sein.

Wir freuen uns über neue Teammitglieder im TV Lauterbach!

**Kontaktaufnahme bei:**

1. Vorsitzender, Hans Peter Maas, Telefon. 06802/534

E-Mail: hanspeter.maas@gmx.de

## RÖCHLINGHÖHE

### SV Röchling Völklingen 06

**Christiane Blatt, Oberbürgermeisterin der Mittelstadt Völklingen präsentiert: SVR06 FÜR ALLE/FUSSBALL FÜR ALLE**

Unsere erfolgreiche Aktion SVR06 FÜR ALLE/FUSSBALL FÜR ALLE findet heute zum Abschluss der Saison 2023/24 Ihren Höhenpunkt. Frau Christiane Blatt, Oberbürgermeisterin der Mittelstadt Völklingen ließ es sich nicht nehmen den SV Röchling Völklingen 06 auch Ihre Verbundenheit auf diese Weise zu zeigen.



Foto: Karl-Heinz Simon

Da der SVR06 eine erfolgreiche Saison nach der Insolvenz spielte und bereits vor Wochen die Meisterschaft klar machte wird Frau Christiane Blatt die Meisterehrung vornehmen. Unterstützung erhält Frau Christiane Blatt von Frau Meiser (MdL) und vom Klassenleiter des SfV Herrn Martin Thieser. Im Anschluss richtet der SVR06 noch eine kleine Meisterschafts-/Saisonabschlussfeier aus. Hierbei sollen Mannschaft, Fans, Zuschauer und Verein sich auch wieder näher kommen, um in der Bezirksliga erfolgreich die nächste Meisterschaft anzustreben.

Die Aktion SVR06 FÜR ALLE/FUSSBALL FÜR ALLE wird auch in der Bezirksliga ihre Fortführung finden. So können wir Ihnen heute schon mitteilen, dass das erste Heimspiel in der Saison 2024/25 bereits durch unseren Geschäftsführer „verkauft“ wurde. Weitere Spiele mit FREIEM EINTRITT sind bereits in der Planung. Bei Interesse können Sie sich an den Verein oder auch direkt an mich wenden, Tel.-Nr. 0163/3590906 oder eMail: karlheinz.simon@web.de  
Karl- Heinz Simon

## WEHRDEN

### Der TTC Wehrden 1933 e. V.

**SUCHT insbesondere für seine Seniorenmannschaft, aber auch Aktive- sowie Hobbyspieler.**

Mittelfristig soll auch wieder eine Jugendabteilung ins Leben gerufen werden. Allerdings ist es hier erforderlich dass mindestens 6 Anmeldungen eingehen. Die Trainingszeiten sind Montags von 19 - 22 Uhr (Jugendliche und Schüler/innen) von 17 - 18.30 Uhr und Donnerstag, die gleichen Zeiten. Meldungen können in den Trainingszeiten aber auch telefonisch entgegen genommen werden - unter der Telefon-Nr. 0689828177!

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

### Evangelische Kirchengemeinde Völklingen-Warndt

**Öffnungszeiten unseres Gemeindebüros**

Dienstag und Freitag: 09.00 bis 12.00 Uhr, Mittwoch: 14.00 bis 17.00 Uhr

**Das Gemeindebüro ist in der Zeit vom 21.-24.05.24 wie folgt geöffnet:**

Mittwoch: 14.00 bis 17.00 Uhr, Freitag: 09.00 bis 12.00 Uhr

**Öffnungszeiten Kleiderladen Ludweiler**

Mittwoch: 14.30 bis 18.00 Uhr, Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

**Öffnungszeiten Kleiderladen "De Lade" im Pfarrhaus der Auferstehungskirche Wehrden**

Mittwoch: 14.30 bis 18.00 Uhr, Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

Unsere Gruppen und Kreise freuen sich immer über Zuwachs.

Sollten Sie Interesse an unseren Gruppen und Kreisen haben, können sie sich gerne im Gemeindebüro (06898/4541) oder auf unserer Homepage ([www.evangelisch-im-warndt.de](http://www.evangelisch-im-warndt.de)) informieren.

Die Gottesdienstzeiten werden im Gemeindebrief, in den Aushängen der Kirchengemeinde, auf der Homepage der Kirchengemeinde ([www.evangelisch-im-warndt.de](http://www.evangelisch-im-warndt.de)) und in der Presse veröffentlicht.

**Wochenplan der gesamten Gemeinde:**

**Dienstag, 14.05.2024**

17.00 Uhr Literaturkreisgruppe Ev. Akademie, J.-C.-Haus

17.00 Uhr Kirchl. Unterricht Konfirmanden Fü, Ev.Gmd.zentr. Fürstenhausen

18.00 Uhr Kirchl. Unterricht Katechumenen Fü, Ev.Gmd.zentr. Fürstenhausen

19.30 Uhr Yoga-Kurs, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

15.00 Uhr Frauen im Gespräch in Karlsbrunn, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

**Mittwoch, 15.05.2024**

09.30 Uhr Krabbelgruppe Ludweiler, J.-C.-Haus

16.45 Uhr Kirchl. Unterricht, J.-C.-Haus

**Donnerstag, 16.05.2024**

16.45 Uhr Kirchl. Unterricht, J.-C.-Haus

15.30 Uhr Frauenhilfe Wehrden/Geislaubern, Gmd. Räume AE-Kirche

17.00 Uhr Kinderclub Karlsbrunn, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

Anmeldung erforderlich: Thomas Diederich 0176/72365276

**Freitag, 17.05.2024**

16.00 Uhr Spielkreis Zwergenland, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

18.00 Uhr Förderverein Kreuzeskirche, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

**Samstag, 18.05.2024**

16.30 Uhr Probe Ök. Posaunenchor "Claironnez!", Hugenottenkirche

**Sonntag, 19.05.2024 - Pfingstsonntag**

09.00 Uhr Gottesdienst, Ev. Kirche Karlsbrunn

10.30 Uhr Gottesdienst, Kreuzeskirche

18.00 Uhr Eröffnungsgottesdienst zur "Nacht der Kirchen", Hugenottenkirche anschließend Nacht der Kirchen

**Montag, 20.05.2024 - Pfingstmontag**

10.30 Uhr Gottesdienst, Auferstehungskirche

**Dienstag, 21.05.2024**

10.00 Uhr Pfingstferienprogramm, Yoga für Kinder, J.-C.-Haus

14.00 Uhr Pfingstferienprogramm, Hiphop Tanz, J.-C.-Haus

19.00 Uhr Bibelgesprächskreis Fürstenhausen, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

19.30 Uhr Yoga-Kurs, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

**Mittwoch, 22.05.2024**

09.30 Uhr Pfingstferienprogramm, Ausflug nach Saarbrücken & zum SR

17.30 Uhr Kreativkreis Völklingen-Warndt, J.-C.-Haus

17.00 Uhr Vorbereitungstreffen der Frauenhilfe, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

#### Donnerstag, 23.05.2024

10.00 Uhr Pfingstferienprogramm, Lecker Kochen, J.-C.-Haus

21.00 Uhr Pfingstferienprogramm, Disco, Film, Übernachtung, J.-C.-Haus

#### Freitag, 24.05.2024

10.00 Uhr Computer-Arbeitskreis für Senioren, Gmd. Räume AE-Kirche

16.00 Uhr Spielkreis Zwergenland, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

#### Samstag, 25.05.2024

18.00 Uhr Jubiläumskonfirmation, Hugenottenkirche

16.30 Uhr Probe Ök. Posaunenchor "Claironnez!", Hugenottenkirche

18.00 Uhr 2. Frauenbasar der Spiel- u. Krabbelgruppe Zwergenland, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

#### Sonntag, 26.05.2024

10.00 Uhr Ök. Feuerwehrgottesdienst, Wache Süd Naßweiler

10.30 Uhr Konfirmation mit AM, Kreuzeskirche

17.00 Uhr Konzert Multisono, Ev. Kirche Karlsbrunn

#### Montag, 27.05.2024

19.00 Uhr Ökumenischer Singkreis, J.-C.-Haus

10.30 Uhr Gymnastik in Wehrden, Gmd. Räume AE-Kirche

19.30 Uhr Probe Singkreis Troubadix, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

#### Dienstag, 28.05.2024

10.00 Uhr Kindergartengottesdienst, Kreuzeskirche

17.00 Uhr Kirchl. Unterricht Konfirmanden Fü, Ev.Gmd.zentr. Fürstenhausen

18.00 Uhr Kirchl. Unterricht Katechumenen Fü, Ev.Gmd.zentr. Fürstenhausen

19.30 Uhr Yoga-Kurs, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

15.00 Uhr Frauen im Gespräch in Karlsbrunn, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

20.00 Uhr Bibelgesprächskreis Lauterbach, Hauptstraße 159

*Abkürzungen: J.-C.-Haus = Johannes-Calvin-Haus; AE = Auferstehung; Gmd.räume = Gemeinderäume; Gmd.zentr. = Gemeindezentrum; Gmd.haus = Gemeindehaus, Fü/Fe = Fürstenhausen/Fenne; KB = Karlsbrunn; AM = Abendmahl*

\*\*

#### Frieden wagen in der Nacht der Kirchen

Die Nacht der Kirchen ist eine ökumenische kirchliche Veranstaltung, die jährlich an immer unterschiedlichen Orten in ganz Deutschland abgehalten wird. Dieses Jahr findet die saarländische Kirchennacht in der Hugenottenkirche in Ludweiler unter dem Motto „Frieden wagen“ statt. **Am 19. Mai, dem Pfingstsonntag**, wird sie um 18 Uhr mit einem besonderen Gottesdienst eröffnet. Daran anschließend sind alle Besucher\*innen zu einem Empfang eingeladen, bevor gegen 19:30 Uhr ein buntes Programm mit Kirchenführungen, Kreativaktionen, persönlichen Segnungen und Informationen zum Thema LGBTQA+ beginnt. Bunte Cocktails und leckeres Essen stehen bereit und bis in die Nacht hinein kann an den Angeboten teilgenommen werden. Mitwirkende sind der Ev. Kirchenkreisverband an der Saar, das Bistum Trier und das Team „Queer & Friends“. Infos: Diakonin Annette Vollmer 0176-23174290

#### Jubelkonfirmation 2024

##### Goldene, Diamantene, Eiserne und Gnadenkonfirmation

Sie sind herzlich eingeladen mitzufeiern, wenn Sie vor 50 (Goldene Konfirmation), 60 (Diamantene Konfirmation), 65 (Eiserne Konfirmation) oder sogar 70 Jahren (Gnadenkonfirmation) konfirmiert wurden. In **Ludweiler** findet die Jubelkonfirmation am Samstag vor Trinitatis am **25. Mai 2024** statt. In **Wehrden** sind die Jubelkonfirmanden für **Sonntag den 23. Juni 2024** eingeladen.

Wenn Sie Ihre Jubelkonfirmation feiern wollen, melden Sie sich bitte im Gemeindebüro 06898/4541

*Uschi Malter*

\*\*

#### Das lange Warten hat ein Ende:

**Am 25.05.2025 findet endlich der 2. Frauenbasar der Spiel- und Krabbelgruppe Zwergenland Fürstenhausen statt.** Hier kann in gemütlicher Atmosphäre ganz entspannt geshoppt und verkauft werden. **Von 18:00 Uhr bis ca. 22:00 Uhr** werden hier gut erhalte-

ne Damenbekleidung, Schuhe und Accessoires angeboten.

**Wo: Ev. Gemeindehaus, Vereinshausstr. 14, 66333 Völklingen.**

Getreu dem Motto: „Aus Mein mach DEIN“ freuen wir uns auf viele tolle Ladies, die sich für Vintage und Fashion aller Art interessieren. Wer gerne einen Tisch reservieren möchte, kann dies unter 0176 72365226 oder [zwergerlandfuerstenhausen@gmx.de](mailto:zwergerlandfuerstenhausen@gmx.de) machen. Die Tischgebühr beträgt 10 Euro.

\*\*

#### Multisono zu Besuch in Karlsbrunn

Bereits im vergangenen Jahr war das mittlerweile 4-köpfige Gesangsensemble Multisono zu Gast in Karlsbrunn. Vor einem großen Publikum begeisterten die Sängerinnen und Sänger mit einer Reise durch unterschiedliche Genres der Musik. Auch in diesem Jahr werden Christina Albrecht, Mareike Schuler, Andreas Klasen und Tobias Stein bekannte und weniger bekannte Melodien zum Klingen bringen. Lassen Sie sich mitreißen von einer bunten Mischung aus Pop, Rock, Oldies und Musical. **Das Frühlingskonzert wird am 26. Mai 2024 um 17 Uhr in der Ev. Kirche Karlsbrunn stattfinden.** Der Eintritt ist frei.

## Evangelische Versöhnungskirchengemeinde Völklingen

### Öffnungszeiten unseres Gemeindebüros

Montag: 09.00 bis 12.00 Uhr, Dienstag: 09.00 bis 13.00 Uhr

Donnerstag: 13.30 bis 15.30 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung

**Das Gemeindebüro ist in der Zeit vom 27.-31.05.2024 geschlossen!**

Unsere Gruppen und Kreise freuen sich immer über Zuwachs.

Sollten Sie Interesse an unseren Gruppen und Kreisen haben, können sie sich gerne im Gemeindebüro (06898/22137) informieren. Die Gottesdienstzeiten werden im Gemeindebrief, in den Aushängen der Kirchengemeinde, auf der Homepage der Kirchengemeinde ([www.versoehnungskirche-voelklingen.de](http://www.versoehnungskirche-voelklingen.de)) und in der Presse veröffentlicht.

### Wochenplan der gesamten Gemeinde:

#### Dienstag, 14.05.2024

19.30 Uhr Treffen Chor Völklingen, Erlöserkirche Heidstock

#### Mittwoch, 15.05.2024

16.15 Uhr Vorkatechumenenunterricht, Erlöserkirche Hd.

#### Donnerstag, 16.05.2024

17.30 Uhr Konfirmandenunterricht Generalprobe, Versöhnungskirche Völklingen **Freitag, 17.05.2024**

10.00 Uhr Gottesdienst, Alloheim Völklingen

#### Sonntag, 19.05.2024 - Pfingstsonntag

14.00 Uhr Konfirmation mit AM, Versöhnungskirche Völklingen

20.00 Uhr Nacht der Kirchen, Versöhnungskirche Völklingen

#### Sonntag, 26.05.2024

10.00 Uhr Gottesdienst mit AM, Erlöserkirche Heidstock

*Abkürzungen: Hd. = Heidstock, Vk. = Völklingen, Nebenr. = Nebenräume, AM = Abendmahl*

## Pfarrrei Völklingen St. Eligius

### Gottesdienstzeiten vom 18. bis 30. Mai

#### Samstag, 18. Mai

18.00 Uhr Heidstock, St. Paulus, Vorabendmesse

#### Sonntag, 19. Mai

09.15 Uhr Luisenthal, Christkönig, Heilige Messe

10.30 Uhr Völklingen, St. Eligius, Hochamt

10.30 Uhr Fürstenhausen, Heilige Messe der ital. Gemeinde

20 Uhr Völklingen, Versöhnungskirche, Nacht der Kirchen bis 23 Uhr

#### Pfingstmontag, 20. Mai

10.00 Uhr Völklingen, St. Michael, Freiluftgottesdienst mitgestaltet von den Happy Gospels und Troubadix

#### Samstag, 25. Mai

18.00 Uhr Fürstenhausen, Schmerzhaftes Mutter, Vorabendmesse

18.00 Uhr Röchlinghöhe, St. Konrad, Wort-Gottes-Feier

#### Sonntag, 26. Mai

10.30 Uhr Völklingen, St. Eligius, Hochamt

#### Donnerstag, 30. Mai (Fronleichnam)

10.00 Uhr Völklingen, St. Eligius, Festhochamt mit anschließender Prozession zum Weltkulturerbe Völklinger Hütte

## Pfarrei Heilig Kreuz im Warndt

### Gottesdienstordnung 14.05. – 28.05.2024

Dorf im Warndt (DiW), Emmersweiler (EW), Fürstenhausen (FH), Geislautern (GL), Großrosseln (GR), Karlsbrunn (KB), Lauterbach (LB), Ludweiler (LW), Naßweiler (NW), St. Nikolaus (StN), Völklingen (VK) Wehrden St. Hedwig (WStH) und Wehrden St. Josef (WStJ)

#### Di 14.05. Dienstag der 7. Osterwoche

WStH 14:30 Wortgottesfeier in der Altenbegegnung, anschl. Kaffee

DiW 17:45 Maiandacht im Pfarrheim

DiW 18:30 Hl. Messe im Pfarrheim

#### Do 16.05. Donnerstag der 7. Osterwoche

LW 17:30 Marienandacht im Mai in der Wendalinuskapelle, anschl.

LW 18:00 Friedenswache in der Wendalinuskapelle

#### Fr 17.05. Freitag der 7. Osterwoche

EW 18:00 Hl. Messe

2. STA Rosemarie Hey; Maria Wittig; Alte Stifter (Stiftsm.)

#### Sa 18.05. Pfingsten - Kollekte für kirchliche Aufgaben in Mittel- und Osteuropa "Renovabis"

GR 17:00 Hl. Messe - Kollekte für die Kirche

2. STA für einen Verstorbenen; Pfr. Axel Maria Kraus; Karl-Heinz Biewer; Franz Schwarz; Adolf Haser; Anni Haser; Karl-Heinz Lackas; Ehel. Johann u. Maria Fuchs; Ehel. Helene u. Hermann Müller; Ehel. Katharina u. Josef Müller; Ehel. Berta u. Josef Prediger; Ehel. Hans u. Maria Morgenstern geb. Jochum; Ehel. Helga (2.STA) u. Armin Neusius; LV d. Fam. Biewer-Seewald; LV d. Fam. Renate u. Erwin Becker; LV d. Fam. Anna u. Peter Stadtfeld; LV d. Fam. Henriette u. Herbert Müller; LV d. Fam. Maria u. August Müller; LV d. Fam. Haser-Dörr; Ehel. Balduin u. Maria Blaes (Stiftsm.)

GL 18:30 Hl. Messe

7. JG Klaus Köhler; Renate Daub; Jochen Dahm; Anita Adams

++ der Jahre 2019-2023 für Monat Mai: Viktoria Schwäger 19, Hans Heinrich Klein 19, Roswitha Herrmann 19, Irmtraud Müller 20, Lydia Katharina Poth 20, Rosemarie Kurtz 20, Regina Maria Willkomm 21, Wolfgang Reichling 22, Manuela Andres 23, Christel Kalb 23, Gertrud Maria Louis 23

#### So 19.05. Pfingsten - Kollekte für kirchliche Aufgaben in Mittel- und Osteuropa "Renovabis"

WStJ 09:00 Wortgottesdienst mit Kommunionausteilung

EW 10:45 Hl. Messe

++ der Jahre 2019-2023 für Monat Mai für Emmersweiler: Maria Magdalena Thiel 21, Thea Marga Pelt 22; ++ der Jahre 2019-2023 für Monat Mai für Naßweiler: Ursula Gretel Hellmund 20, Erica Anna Becker 20

#### Mo 20.05. Pfingstmontag

LW 18:00 Hl. Messe

++ der Jahre 2019-2023 für Monat Mai: Anita Landerer 19, Reimund Kinsinger 19, Peter Alfons Mohr 20, Felix Karl Franz 20, Brigitte Kemnitz 20, Martha Aue 20, Gerhard Andreas Pohl 21, Irmgard Anna Müllenbach 21, Emily Sophie Klankert 21, Hedwig Marta Laval 22, Heinz Hecktor 22, Lorenz Peter Zimmer 23, Margit Thinnas 23, Michael Walter Kräuter 23, Calogero Scarna 23, Bertold Horst Weiler 23

#### Sa 25.05. Dreifaltigkeitssonntag - Kollekte für den Katholikentag in Erfurt

LW 10:00 Vorbereitung Erstkommunion – „Brötchenbacktag“ in unterschiedlichen Gruppen im Pfarrzentrum

WStH 17:30 Hl. Messe

2. STA Agnes Karrenbauer

#### So 26.05. Dreifaltigkeitssonntag - Kollekte für den Katholikentag in Erfurt

DiW 09:00 Hl. Messe in Kirche - Kollekte für die Kirche

Kornelia Thommes; ++ der Jahre 2019-2023 für Monat Mai: Volker Cavelius 19, Wilhelm Otto Jochum 22, Marianne Momper 23, Irmgard Dieudonne 23, Simone Kuhn 23

NW 10:00 Wortgottesdienst anl. des Feuerwehrfestes am Hirschelheck

LB 10:45 Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung

DiW 14:30 Taufe der Kinder Jakob Sailer und Meili Schuler

LW 18:00 Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung, anschl. offene Bücherei u. Dämmerchoppen

#### Di 28.05. Dienstag der 8. Woche im Jahreskreis Redaktionsschluss Pfarrbrief

WStH 14:30 Wortgottesfeier in der Altenbegegnung, anschl. Kaffee

GL 17:15 Probe der Kommunionkinder von Geislautern u. Wehrden

## ALLGEMEINE NACHRICHTEN

### Erlebnisbergwerk Velsen e.V.

**Unsere Öffnungszeiten haben sich geändert. Ab Mai 2024 sind die Öffnungszeiten für Einzelbesucher in der Regel:**

**SAMSTAGS, 14 UHR**

**SONNTAGS, 14 UHR NEU**

Genauere Daten bzw. Ausnahmen stehen auf unserer Webseite unter <https://www.erlebnisbergwerkvelsen.de/Das-Erlebnisbergwerk/Termine/>

**ACHTUNG: Die bisherigen Führungen am 1. Sonntag im Monat um 11 Uhr fallen dafür weg.**

um Voranmeldung wird gebeten, alternativ verwenden Sie bitte unser Online-Ticketsystem auf

<https://www.erlebnisbergwerkvelsen.de/Das-Erlebnisbergwerk/Fuehrung-buchen/>

Eintrittspreise: Erwachsene 13 €, Kinder und Jugendliche 6 €

Gebuchte Gruppenführungen sind weiterhin an 7 Tagen die Woche möglich. Bei Fragen: 0176 / 56586013

**! NÄCHSTE AUSGABE: ACHTUNG!!! !**  
**Redaktionsschlussvorverlegung**

### Ausgabe KW 22 - 23/2024

**Erscheinungstermin:** Dienstag, 28.05.2024

**Anzeigenannahmeschluss:**

**VERLEGT AUF** Montag, 20.05.2024, 15.00 Uhr

**Redaktionsschluss:** **VERLEGT AUF** Dienstag, 21.05.2024, 10.00 Uhr

**Mail an:** [vk@mtypemedia.de](mailto:vk@mtypemedia.de)

Erscheinungstermine und Redaktionsschlüsse Völklinger Stadtnachrichten 2024		
Kalenderwoche (KW)	ERSCHEINUNGS- TERMIN in der Regel dienstags (gerade KWs)	REDAKTIONS- SCHLUSS in der Regel mittwochs, 12 Uhr (ungerade KWs)
KW 24/25	11.06.	05.06.
KW 26/27	25.06.	19.06.
KW 28/29	09.07.	03.07.
KW 30/31	23.07.	17.07.
KW 32/33	06.08.	31.07.
KW 34/35	20.08.	13.08. (vorverlegt auf Di, 10 Uhr)
KW 36/37	03.09.	28.08.
KW 38/39	17.09.	11.09.
KW 40/41	01.10.	25.09.
KW 42/43	15.10.	09.10.
KW 44/45	29.10.	23.10.
KW 46/47	12.11.	06.11.
KW 48/49	26.11.	20.11.
KW 50/51/52 (letzte Ausgabe 2024)	10.12.	04.12.

Änderungen vorbehalten

## NOTRUF & WICHTIGE KONTAKTDATEN – POLIZEI 110 – FEUERWEHR / NOTARZT 112

### ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST

**(Kinderärzte, Augenärzte, HNO-Ärzte)**

Sie erreichen den ärztlichen Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer 116117. Zusätzlich sind die Bereitschaftsdienstpraxen geöffnet von Samstag, 8 Uhr, bis Montag, 8 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen

### ZAHNÄRZTE

[www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de)

### TIERÄRZTE

Falls der Haustierarzt nicht erreichbar ist – nur nach telefonischer Anmeldung!

Der Dienst am Samstag beginnt um 8.00 Uhr und endet am Sonntag um 8.00 Uhr. Der Dienst am Sonntag beginnt um 8.00 Uhr und endet am Montag um 8.00 Uhr. An einem Feiertag ist Dienstbeginn am Vortag um 18.00 Uhr und Dienstende am auf den Feiertag folgenden Tag um 8.00 Uhr.

**Samstag, 18.05. / Sonntag, 19.05.:** Tierarzt Arz, Kleintierpraxis Kaiserslauterer Str. 44, 66123 Saarbrücken, (0681) 3 32 32

**Samstag, 25.05. / Sonntag, 26.05.:** Tierärztin Dr. Stieber Kleintierpraxis, Saarbrücker Straße 160, 66130 Saarbrücken (0681) 94063294

### APOTHEKENDIENST

**Samstag, 18.05.:** Winterberg-Apotheke  
66127 Saarbrücken-Klarenthal, Kreisstraße 62, (06898) 3444

**Sonntag, 19.05.:** Burg-Apotheke  
66346 Püttlingen-Köllerbach, Sprenger Straße 9, (06806) 4301

**Pfingstmontag, 20.05.:** Rathaus-Apotheke  
66346 Püttlingen, Pickardstraße 2, (06898) 67171

**Samstag, 25.05.:** Rossel-Apotheke  
66352 Großbrosseln, Ludweilerstr. 3, (06898) 41338

**Sonntag, 26.05.:** Glückauf-Apotheke  
66128 Saarbrücken-Gersweiler, Hauptstr. 213, (0681) 702284

### WICHTIGE RUFNUMMERN

**Kinder- und Jugendtelefon,** Tel: 0800/1110333

**Elterntelefon,** Tel: 0800/1110550

**Telefonseelsorge,** Tel: 0800/1110111

**Notfalltelefon für unheilbar erkrankte Menschen,**

Tel: 0681/6000 oder 6001

**Ambulantes Hospiz St. Michael Völklingen**

Rathausstraße 19, 66333 Völklingen, Tel.: 06898/7590-795

**Frauennotruf Saarland,** Tel: 0681/36767

**Polizeiinspektion Völklingen,** Tel: 06898/202-0

**Stadtverwaltung Völklingen,** Tel: 06898/13-0

**Stadtwerke Völklingen Holding GmbH**

Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen, Tel: 06898/150333

Bei Störungen im Strom-, Gas-, Wasser- und Fernwärmenetz sind wir unter dieser Nummer 24/7 für Sie erreichbar.

**Stadtwerke Völklingen Netz GmbH**

Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen, Tel: 06898/150-222

**Entsorgungszweckverband Völklingen,** Tel: 06898/13-2374

### IMPRESSUM

**Völklinger STADTNACHRICHTEN**

**Herausgeber:** MTYPE media GmbH, Untertürkheimer Straße 21 a, 66117 Saarbrücken, Tel: 0681/5885-0, [www.mtypemedia.de](http://www.mtypemedia.de)

**Verantwortlich für den amtlichen, den nichtamtlichen Teil und die Titelseite:** Stadt Völklingen, vertreten durch die Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, Rathausplatz, 66333 Völklingen

**Verantwortlich im Verlag:**

Für den redaktionellen Teil Patric Kruchten, für den Anzeigenteil Alexandra Linsel

**Bezugsbedingungen und -möglichkeiten:**

Kostenlose Zustellung an alle Haushalte (exklusive Werbeverweigerer) in der Stadt Völklingen und ihren Ortsteilen. Bei Nichtlieferung bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag, darüberhinaus sind weitere Schadensersatzansprüche ausdrücklich ausgeschlossen. Für Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Haftung. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

**Fotos:** © MTYPE media GmbH, stock.adobe.com, Stadt Völklingen



**Ihr Meisterbetrieb seit 1972**

**Ausführung sämtlicher  
Platten-, Fliesen-,  
Mosaik und Marmorarbeiten**

# Fliesen H. Stähly

Goethestr. 24a • 66333 Völklingen

Tel. 0 68 98 / 48 16 • Fax 0 68 98 / 4 13 44

e-mail [fliesen-h-staehly@t-online.de](mailto:fliesen-h-staehly@t-online.de) • [www.fliesen-h-staehly.de](http://www.fliesen-h-staehly.de)

**H & S**  
NATURSTEIN-  
PRODUKTE GMBH



- Grabmale
- professionelle Grabmalreinigung
- Wohn- Esszimmer & Gartentische
- Treppen & Fensterbänke
- Küchenarbeitsplatten

**Steine der Natur stilvoll veredelt**



Treppenstraße 45 • 66787 Wadgassen

**Tel. 0 68 34 - 46 03 81 • Fax 0 68 34 - 46 03 82**

[www.h-u-s-natursteine.de](http://www.h-u-s-natursteine.de) | e-mail: [info@h-u-s-naturstein.de](mailto:info@h-u-s-naturstein.de)  
Geschäftszeiten: 8 - 12 Uhr / 13 - 17 Uhr / telef. Terminabsprache von Vorteil



Pickardstraße 8  
66346 Püttlingen

Wir suchen  
zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Pflegedienstleitung w/m/d  
für unsere Tagespflege in Völklingen  
in Vollzeit

Jetzt bewerben: [info@pflegeambulanz.de](mailto:info@pflegeambulanz.de)  
oder unter ☎ **0174-3406071**

Eine besondere Bestattung  
für einen besonderen Menschen.




SEIT ÜBER 100 JAHREN

im Trauerfall

☎ (06898) 41000

www.friede-duchene.de

SUSANNE DUCHENE

NÄCHSTE AUSGABE: KW 22-23/2024

Redaktionsschlussvorverlegung



ERSCHEINUNGSTERMIN: 28.05.2024



ANZEIGENANNAHMESCHLUSS:

VERLEGT AUF Montag, 20.05.2024, 15.00 Uhr

REDAKTIONSSCHLUSS:

VERLEGT AUF Dienstag, 21.05.2024, 10.00 Uhr

Mail an: [vk@mtypemedia.de](mailto:vk@mtypemedia.de)

Fürstenhauser Goldankauf

- Sofort Bargeld
- seriös, fair, kompetent
- An- und Verkauf von Gold, Silber

Wir kaufen:

alten Schmuck (auch Einzelteile oder defekt); Zahn-, Altgold; Münzen und Uhren



Ihr Goldankauf im Globus Baumarkt Völklingen  
Zechenstr. 8 • Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 10 - 18 Uhr



OBEID

TEXTILREINIGUNG

ABO-Karte mit 200€ aufladen und  
**20% = 40€ Bonus erhalten**  
=240€ Guthaben auf der ABO-Karte

Hose	<del>8,10€</del>	7,60€
Sakko	<del>10,80€</del>	9,60€
Hemd	<del>3,80€</del>	3,50€

Angebot gültig bis 31.05.2024

- Änderungsschneiderei professionelle Änderung Bekleidung aller Art
- Wäscherei & Mangelbetrieb



Paket Shop

Filiale Bous Saarbrücker str 197  
Hol- und Bringservice möglich  
Tel: 06834/1755

Filiale Völklingen Rathausstraße 12  
Hol- und Bringservice möglich  
Tel: 06898/294807

Lerne Schlagzeug  
spielen wie die Stars!

Drums- und Percussionunterricht



Unterricht  
auch bei Ihnen  
zu Hause!

... für alle Altersstufen, Kinder, Jugendliche  
und Erwachsene, Anfänger sowie  
Fortgeschrittene! Interesse?

Einfach unverbindlich anrufen unter:

0171 / 2144788

Sandro Pirritano  
Beim Roten Hügel 1 · 66802 Überherrn / Altforweiler

## BUNK ERFAHREN

Wir sind Ihr Ansprechpartner für **FORD**  
und jetzt auch für **HYUNDAI**.

Neuwagen | Gebrauchtwagen | Service

Wir freuen uns auf Ihr Interesse



 Karolingerstraße 1  
66333 Völklingen

 **HYUNDAI** 

 Großblittersdorferstraße 291  
66119 Saarbrücken



SAAR  
SPD

Am 9. Juni:  
~~SPD!~~  
Oder jetzt per  
Briefwahl!

UNSERE KANDIDATIN ALS  
REGIONALVERBANDSDIREKTORIN:

# Engagement mit Herz.

## CAROLIN LEHBERGER

*Klar. Kompetent. Kraftvoll.*

## BEGEHBARE DUSCHE in 24 Stunden

BIS ZU 100% FÖRDERUNG \*ab Pflegegrad 1



 **BADELIX  
VÖLKLINGEN**

 **Kostenlose Vorort-Beratung**

 **06898-370364**  **0163-3331602**



## LuxairTours SUMMER DEALS

Die Aussicht  
auf einen  
sonnigen Urlaub  
war noch nie  
verlockender!

 **TUI**

**TRAVEL Star**  
Lorenz 

\* Gültig für jede Reservierung mit LuxairTours vom 17.05. bis zum 31.05.2024, für einen Aufenthalt von minimum 7 Nächten, zwischen dem 01.06. und dem 31.10.2024.

Im EKC Einkaufscenter Bous  
Saarbrücker Straße · 66359 Bous

 **06834 92 25 25**

**-50 €**  
auf jede  
Reservierung  
vom  
17.05. - 31.05.24\*

## **SCHREINEREI BAUER**

Fenster / Haustüren  
in Holz, Kunststoff  
und Aluminium

*www.IhrSchreiner  
imWald.de*

**Reparatur-Dienst**

Inh. David Schmidt  
Merlebacher Straße 39 · 66352 St. Nikolaus

**Telefon 06809 / 62 31**

Rollläden · Böden · Bauelemente · Insektenschutz  
Innenausbau · Decken · Restaurationen · Möbel ...

Vereinsmitteilungen können Sie senden an:  
[vk@mtypemedia.de](mailto:vk@mtypemedia.de)

**MTYPE**  
media

Anzeigen-Hotline  
0173 | 6 52 76 49  
[vk@mtypemedia.de](mailto:vk@mtypemedia.de)